

The background features two large, stylized letters, 'A' and 'B', rendered in a vibrant red color. The letters have a 3D effect, with dark red and black shadows and highlights that give them depth. The 'A' is positioned on the left and the 'B' is on the right, both partially overlapping the center of the frame.

arte en mayo 2015

cien   **FUNDACIÓN**
ROZAS BOTRÁN

XVII FESTIVAL INTERNACIONAL
ARTE EN MAYO 2015

17th INTERNATIONAL FESTIVAL
ART IN MAY 2015

POR LOS MÁS NECESITADOS
FOR THOSE IN MUST NEED

Comité Ejecutivo
Executive Committee

Ramón Rozas Sobrino

Jose Rozas-Bostrán

Luz María de Perera

María Isabel Rozas-Bostrán

Mario Ochoa Herrera

Ana Clarisa Rozas-Bostrán de Ochoa

Cristina Rozas-Bostrán

José Mario Maza

www.fundacionrozasbotran.org


ÍNDICE

INDEX

CIENT AÑOS DE SERVICIO SOCIAL TREINTA AÑOS DE PROMOCIÓN ARTÍSTICA EN CENTROAMÉRICA Y PANAMÁ	1
<i>A HUNDRED YEARS OF SOCIAL SERVICE THIRTY YEARS PROMOTING ART IN CENTRAL AMERICA AND PANAMA</i>	22
ARTISTAS EN CATÁLOGO <i>ARTISTS IN CATALOG</i>	33
ARTISTAS PARTICIPANTES <i>PARTICIPATING ARTISTS</i>	127
AGRADECIMIENTOS <i>ACKNOWLEDGMENTS</i>	135
EXPOSICIÓN - ADQUISICIÓN <i>EXHIBITION - ACQUISITION</i>	136



**CIEN AÑOS DE SERVICIO SOCIAL
TREINTA AÑOS DE PROMOCIÓN ARTÍSTICA
EN CENTROAMÉRICA y PANAMÁ**

A photograph of a forest scene. In the foreground, a large, dark tree trunk is covered in green vines with heart-shaped leaves. In the background, a brick building with two tall, rectangular chimneys is visible, surrounded by lush greenery and ferns. The sky is overcast.

**El arte de ayudar, una nueva forma de
emprendimiento social**

LA SEMILLA DEL EMPRENDIMIENTO SOCIAL

En el seno de la Familia Rozas-Bostrán, el origen de “el arte de ayudar” como un proyecto de emprendimiento social para crear nuevos modelos de servicios en la investigación científica y cuidado de la salud de las personas más vulnerables, se remonta a Quetzaltenango en los albores del siglo XX. En 1915, fue doña Lina, bisabuela de Jose Rozas-Bostrán, quien inició el camino prodigando alivio a los males que aquejaban a los habitantes de las humildes viviendas de la periferia urbana.

El ejemplo de esta dama sensibilizó a su hija Clarita de Bostrán, casada con el joven empresario Jesús Bostrán Merino. La pareja se trasladó a la capital de Guatemala en donde Clarita inició una discreta labor social. Jesús amaba la ópera, y Clarita tenía un gusto especial por las artes plásticas. De ahí se desprende una anécdota narrada por su nieto Jose: sus abuelos iban con frecuencia a Madrid y en una ocasión, Clarita coincidió en el Museo del Prado con un jovencito guatemalteco que hacía un ejercicio de dibujo. Años más tarde, en Guatemala, aquel joven pintó retratos de miembros de la familia. Era Manolo Gallardo, el conocido maestro guatemalteco.

Rodeada de vivencias artísticas y una genuina entrega al servicio de los demás, nació Carmen Amparo Bostrán quien a los diecisiete años viajó a Europa en donde conoció a su futuro esposo, Ramón Rozas Sobrino. La providencia, entendida como la sabiduría de Dios que rige el mundo, originó el encuentro entre Amparo y Ramón en el Principado de Asturias, comunidad autónoma del norte de España, lugar de procedencia de ambas familias. Fue amor a primera vista. Sin embargo, pasó un año antes de que los novios fijaran la fecha de boda, porque ninguno estaba dispuesto a abandonar su terruño. Fue él quien cedió y el matrimonio se asentó en Guatemala sin perder la estrecha relación con España.

Acerca de la ascendencia paterna, la familia de Ramón Rozas Ramírez fundó en España, la Casa Rozas, dedicada

a la fotografía. Su abuela Consuelo, era académica de la danza. Este fue el ambiente artístico en el que Ramón Rozas Sobrino se desarrolló como un gran fotógrafo. Con la visión del bien común, Amparo Bostrán de Rozas, apoyada por su esposo, fue voluntaria de las obras de la Madre Teresa de Calcuta y atendió a los más necesitados en el leprocomio de Guatemala. Amparo también cultivó su gusto por el arte, particularmente con el ejercicio de la pintura de caballete.

Esta síntesis de la familia de Jose Rozas-Bostrán confirma la fertilidad del terreno en que fue plantada la semilla. Las visitas culturales al viejo mundo y el ejemplo de servicio al prójimo animaron en él la vocación de emprendedor social.

Una escala de valores consolidada

Entre las vertientes que han nutrido los valores humanos y cristianos de la familia Rozas-Bostrán, se encuentra la influencia de Clarita de Bostrán quien manifestó siempre su espíritu solidario hacia los niños y los adolescentes más necesitados, especialmente hacia las personas con capacidades diferentes. Una de las experiencias más importantes de la niñez de Jose consiste en el recuerdo del día de su Primera Comunión, cuando su mamá lo llevó a compartir la celebración de este sacramento con los niños del Hospital Nacional de Ortopedia y Rehabilitación Doctor Jorge von Ahn de León, en la zona 1 de la ciudad de Guatemala. Ese día descubrió lo maravilloso que son los niños y jóvenes especiales.

Desde aquel momento estuvo consciente de los valores de amor al prójimo y solidaridad que se vivían en su círculo familiar más cercano. El Centro Escolar El Roble fue otra fuente para su formación. Aquí fortaleció su educación formal a la par de su espíritu cristiano. Después llevó a cabo estudios académicos en Boston, en los Estados Unidos de Norte América, en el campo empresarial. A su regreso, decidió estudiar la Licenciatura en Historia del Arte en la Universidad Francisco Marroquín de Guatemala.

A blue metal ring is attached to a vertical blue pole. The background is a blurred array of colorful, rectangular objects, possibly art pieces or toys, in various colors like green, yellow, purple, and red.

El arte activa la sensibilización de los hilos más profundos del ser humano.

Altruismo y solidaridad

Al inicio de la década de 1990, la familia Rozas-Botrán entró en contacto con las Obras Sociales del Santo Hermano Pedro. Esta institución -inspirada en la espiritualidad del Santo y la filosofía franciscana- con su mística religiosa y humanitaria, se convirtió en otra de las vertientes de la actividad emprendedora que Jose estaba a punto de iniciar. Además de trabajar por y para el prójimo en esta institución, se encargó de la reedición del libro *Tras los Pasos del Hermano Pedro*, escrito por otra benefactora de las Obras: doña Natalia del Pinal de Cuevas. Seguidamente, se convirtió en voluntario del Hospicio San José, establecido en Guatemala para brindar ayuda a los pobres y a enfermos terminales que no cuentan con parientes ni con recursos económicos para tener una muerte digna. Además del servicio social que ahí ofrecía, conoció a personas como Luz María de Perera, Vicepresidenta de la Junta Directiva del Hospicio, con quien mantiene una entrañable amistad.

Con el pasar del tiempo, muchos enfermos con VIH/SIDA empezaron a llegar al Hospicio San José, de manera que el lugar se convirtió en un hogar que alberga, alimenta y brinda seguimiento y tratamiento a las personas con este síndrome. Médicos sin Fronteras y otras entidades internacionales se sumaron a esta causa. Profesionales de la salud, empresas privadas nacionales, el Estado de Guatemala por medio del Ministerio de Salud Pública, el Fondo Unido y generosos voluntarios fortalecieron las funciones de la institución. Pero el número de enfermos crecía. La Directora, Elena Clavijo y la Administradora, Patricia Santis ya no se daban abasto. La necesidad de un espacio apropiado y más personal calificado se hacía cada día más evidente.

La Galería Rozas-Botrán

A la par del servicio social voluntario, en 1985, Jose abrió la primera galería de arte de la familia en la Zona 9, al lado de la antigua sede de la Galería Sol del Río. Recordemos que su pasión por el arte “está en sus genes”. Durante esta fase entró en contacto con artistas de gran prestigio

nacional e internacional y otros que ya se perfilaban como las promesas del futuro. Asimismo, principió a conocer las opiniones de los coleccionistas y fortaleció su amistad con personajes del medio, entre ellos Ingrid Klusmann, Víctor Martínez, Guillermo Monsanto y Luis Escobar.

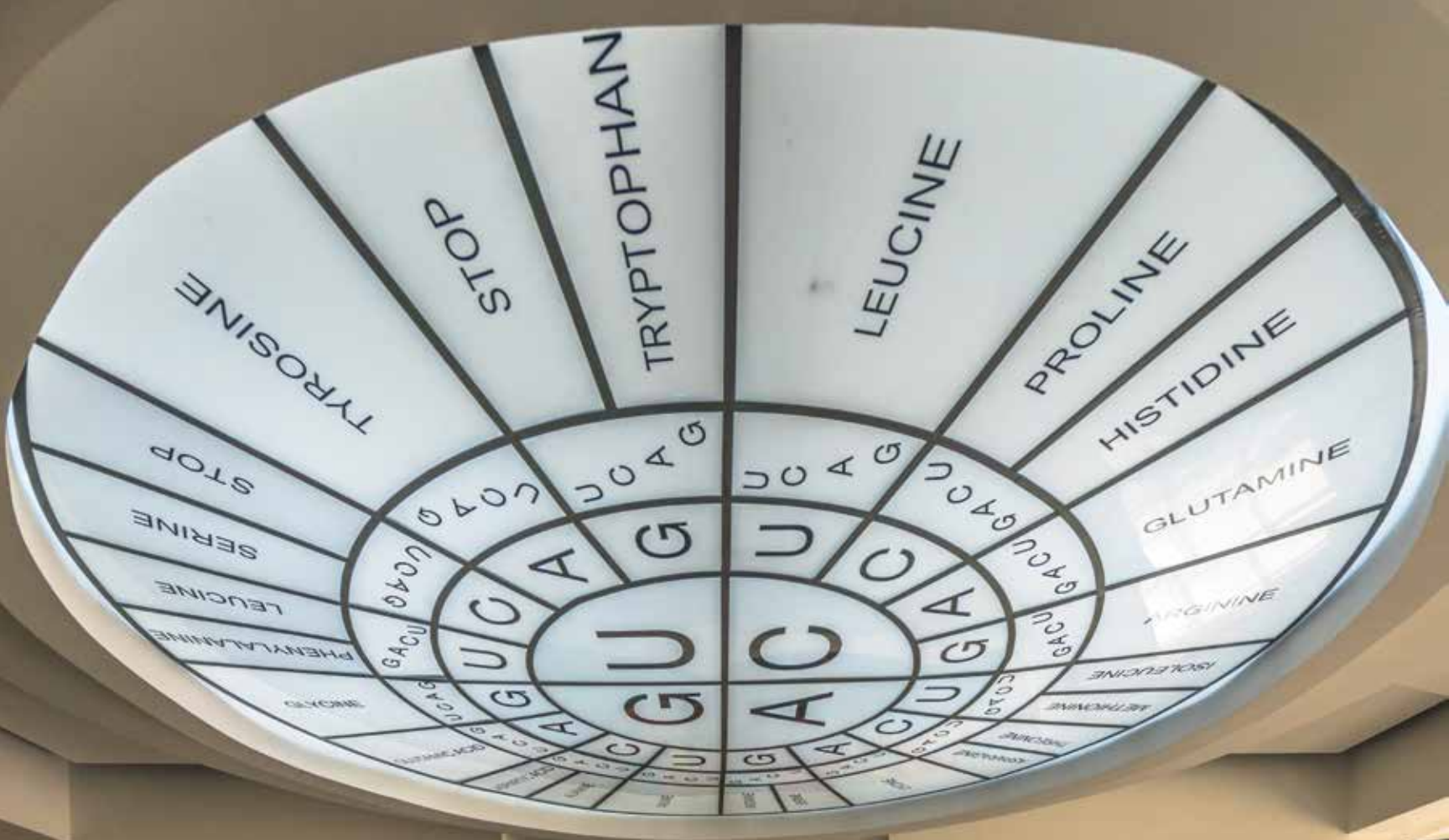
Surge el emprendimiento solidario asociativo

La Familia Rozas Botrán con gran espíritu altruista, decidió apoyar la gestión de Jose dentro de lo que llamamos emprendimiento solidario asociativo. Así, lo que inició como una galería unido a la responsabilidad de inversión social da lugar al surgimiento de la Fundación Rozas Botrán, una institución con personería jurídica que buscaría socios solidarios para emprender una cruzada en busca de la solución a los problemas de la salud de los más necesitados. La tarea dio inicio con un pequeño equipo de trabajo del cual formó parte Mariana Solórzano quien, once años después, se convirtió en Directora Ejecutiva de la Fundación.

Los años de voluntariado en las Obras Sociales del Hermano Pedro y el Hospicio San José originaron en Jose una vocación de servicio que inspiró a sus familiares y amigos más cercanos. Silenciosa y suavemente, se cumplió aquella famosa frase de la sabiduría popular: “las palabras convencen, pero el ejemplo arrastra”. Podemos dar fe, quienes lo vimos atender con respeto y amor a los niños del Hospicio San José, cuando este principió en una casita de campo en San Lucas Sacatepéquez. Allí se concibió un sueño que se hizo realidad algunos años después.

El arte de ayudar inicia su marcha

“Los emprendedores sociales no quedan satisfechos ni dando un pescado a alguien ni enseñándole a pescar. Son personas que no van a descansar hasta haber revolucionado por completo la industria de la pesca”. La frase pertenece al estadounidense William Drayton, presidente de la Fundación Ashoka, cuya trayectoria



**El arte y la vida
se enlazan de manera solidaria.**

fue distinguida con el Premio Príncipe de Asturias de Cooperación. La mencionada expresión describe la actitud de compromiso que Jose adoptó a partir del año 1999, cuando inauguró la primera actividad de promoción artística con el nombre de Festival Internacional de Arte Contemporáneo. El evento tuvo la finalidad de financiar proyectos de ayuda a las Obras Sociales del Santo Hermano Pedro, la Guardería Virgen del Camino, el Hospicio San José para niños con VIH/SIDA, La Guardería San Judas Tadeo, el Centro Nutricional Sor Lucía Roge, Fundaorto y el Hogar Marina Guirola.

Artistas, coleccionistas, interesados en el arte, familiares y amigos generosamente acudieron al llamado, de tal forma que el evento fue un éxito y se instituyó como una actividad anual. El Arquitecto José Mario Maza, Director del Museo Nacional de Arte Moderno Carlos Mérida, tuvo un acercamiento muy importante con la Fundación; conoció los objetivos del Festival de Arte y planteó la posibilidad de realizar la actividad en el Museo durante el mes de mayo de cada año. Desde entonces, el evento se conoce como “Arte en Mayo”.

CAMPUS MÉDICO SAN JOSÉ

En el año 2002, la Fundación Rozas Botrán compró un terreno en el Km. 28.5 carretera a Bárcenas, Santa Lucía Milpas Altas, Sacatepéquez, para dar atención digna a los más desamparados. Ya estaba el lugar, pero los fondos eran escasos.

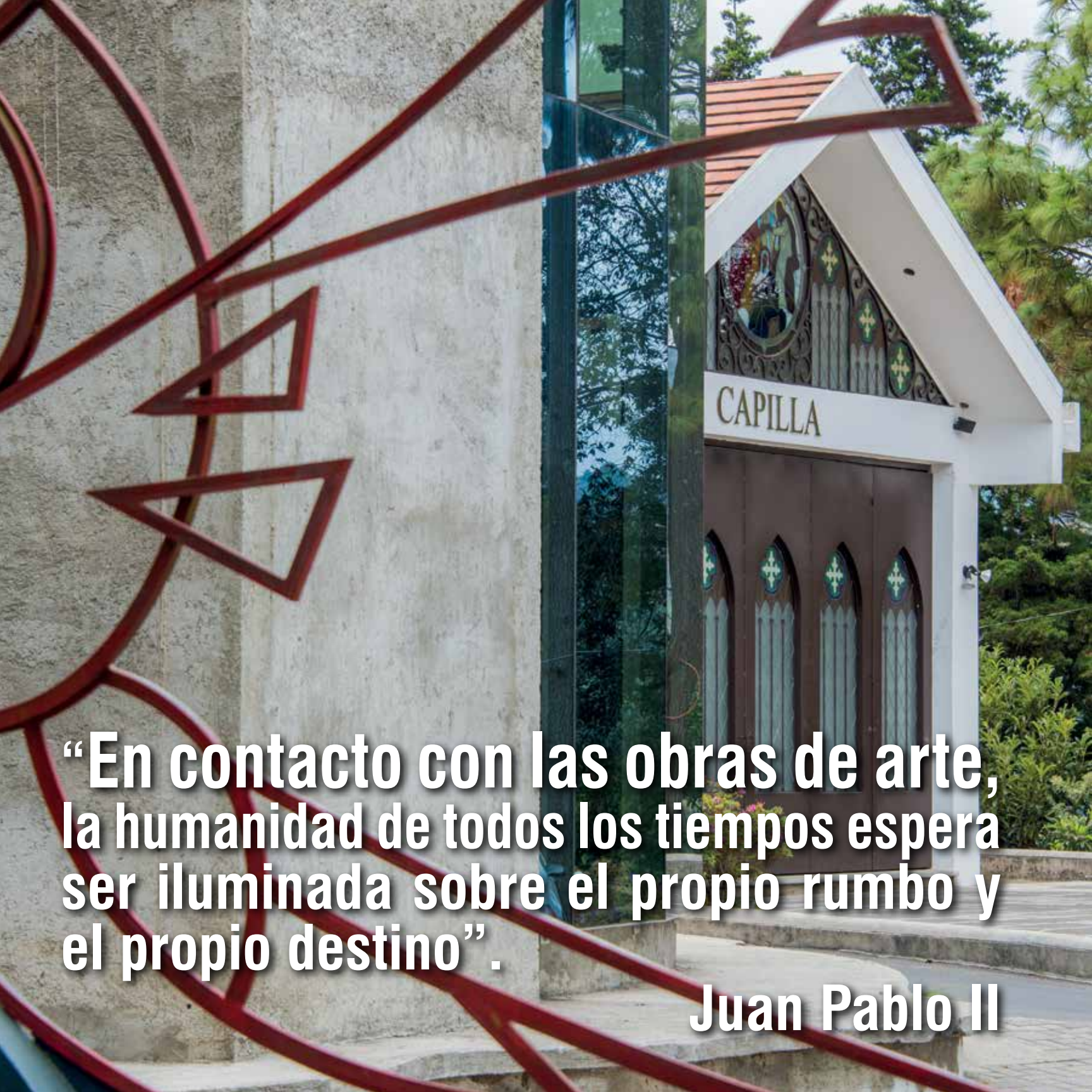
Para lograr la construcción de un hospital adecuado, la Fundación, con el apoyo de Luz María de Perera, organizó con mucho éxito varias ediciones de La Cena del Millón, por medio de las cuales se recaudó parte de los fondos necesarios que se fueron incrementando con patrocinio de la iniciativa privada. Al poco tiempo principió la construcción del Hospital Hospicio San José que se convirtió en la primera institución en Centroamérica dedicada a la atención integral de bebés, niños y adultos que viven con VIH/SIDA.

Cuando el proyecto del hospital se concretó, Jose ya estaba interesado en un nuevo plan, esta vez dirigido a la investigación científica. Esta inquietud nació en la etapa de su voluntariado en las Obras Sociales del Hermano Pedro, cuando conoció las jornadas médicas del área rural que realizaba la Clínica de Genética de Faith in Practice de Houston, Texas, coordinadas por Joe y Vera Wyatt; los doctores Mitlaschell Golbus de la Universidad de San Francisco, California; John Belmont, Profesor del Departamento de Genética Humana de la Universidad de Baylor, en Texas, y el Doctor Ralph Fingerhut del Hospital Infantil de Munich, Alemania.

El programa de genética clínica se extendió a los diagnósticos clínico y de laboratorio con la creación del Laboratorio de Citogenética GENLAB, en la sede de UNICAR, con la participación de los médicos guatemaltecos Gabriel Silva y Aldo Castañeda. Esta fue una de las semillas de la era de la genética médica en la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, iniciada por el doctor Julio Cabrera, primer genetista guatemalteco.

Seguidamente y en conjunto con la Universidad Francisco Marroquín, se desarrolló la primera Maestría en Biología Molecular y Genética Humana, con visión regional. Así se han iniciado alianzas con otras universidades de prestigio, con el fin de lograr uno de los objetivos de INVEGEM que consiste en formar líderes en el campo de la salud y la investigación para que la población de la región centroamericana alcance un mejor nivel de vida.

Estos logros se fortalecieron con el regreso a Guatemala de la licenciada Claudia Carranza, quien cuenta con un doctorado en biología molecular y celular con especialidad en genética humana y cáncer otorgado por la Universidad de Navarra, España. En esta tarea también se destaca la labor de la doctora María Dolores Odero, también de la Universidad de Navarra y los doctores Mustafá Tekin e Iris Menéndez, ambos de la Universidad de Miami, Florida.



**“En contacto con las obras de arte,
la humanidad de todos los tiempos espera
ser iluminada sobre el propio rumbo y
el propio destino”.**

Juan Pablo II

Sin embargo, no existía una sede que tuviera el espacio y el equipo necesarios para las investigaciones científicas, de tal manera que Jose decidió iniciar una cruzada para hacer realidad un instituto convenientemente ubicado y equipado para llevar a cabo las investigaciones de tipo genético. Así fue como la Fundación Rozas Botrán donó el terreno y para levantar la estructura del edificio se contó con la valiosa contribución de Luis Miguel Delgado. La Fundación aportó la infraestructura, diseño de interiores, acabados, mobiliario, equipo y material científico necesarios. Además, adquirió la responsabilidad de la sostenibilidad del personal científico y administrativo y el mantenimiento anual del nuevo Instituto de Investigación Genética Humana, conocido como INVEGEM.

El servicio a los demás se encuentra con el arte

A la par de la entrega a los proyectos de salud y educación para la salud, la Fundación ha mantenido el entusiasmo e interés por el arte y la cultura. Sabe que el objetivo del arte no es curar, pero puede ayudar a humanizar los procesos de curación y los entornos en los que estos se desarrollan. Entre en final del siglo XX y el principio del XXI ha permeado el ambiente de la ciudad de Guatemala con las manifestaciones artísticas que a continuación se describen.

Arte en Mayo

La Fundación Rozas-Botrán promueve el evento Arte en Mayo como parte de una serie de actividades enfocadas hacia el beneficio de los sectores más vulnerables. Para lograrlo, ha establecido una alianza con artistas visuales centroamericanos, panameños y de otros países por medio de un vínculo de solidaridad.

El valor solidario manifestado por los artistas los acerca a la realidad humana y social de los más necesitados, reconociendo sus necesidades con un sentimiento de fraternidad. Los creadores de arte invierten socialmente el cincuenta por ciento del valor la obra para contribuir con la investigación científica llevada a cabo por el Instituto

de Investigación en Genética Humana. Durante un mes, la obra de artistas consolidados y jóvenes con diversas propuestas se concentra en el Museo Nacional de Arte Moderno “Carlos Mérida”. La selección de cada uno de ellos está guiada por la calidad de su obra. Se trata de ofrecer seriedad y credibilidad en cada producción.

Es así como los conceptos de creatividad y solidaridad a través del arte se tornan en algo tangible, visible y agradable. Arte en Mayo es un evento incluyente, que hace un llamado al coleccionista y a todas aquellas personas que aman el arte y que están conscientes de que un país culto es un país humano y desarrollado.

Arte en las Calles

En la ciudad, el arte sale a la calle para impulsar y democratizar el trabajo de reconocidos artistas visuales nacionales e internacionales. Durante nueve años consecutivos, en el mes de enero, vallas publicitarias y el mobiliario urbano de publicidad iluminada, mejor conocido como Mupi, exhiben una colección de diez obras de arte en 2,000 caras de esos muebles, convirtiendo a la ciudad en una galería al aire libre. La actividad busca que los vecinos se acerquen al arte de manera espontánea y casual.

Las empresas que copatrocinan esta actividad procuran a los transeúntes un intermedio dentro de la agitación de la gran ciudad con el propósito de brindarles un espacio para la reflexión y, con su aporte, contribuyen al desarrollo de las instituciones que funcionan en el Campus Médico San José, con el sentido de que el arte es para todos, nos sensibiliza y por lo tanto nos hace mejores personas.

La Galería

Antes de entrar de lleno a la descripción de La Galería, destacaremos la filosofía que inspira el trabajo de la Fundación Rozas Botrán definida por el lugar especial que ocupa el Corazón de Jesús, a quien Jose profesa una especial devoción. Por esta razón, en cada sede de la Fundación se encuentra una imagen visual de



**Una escala de valores que cimenta la
promoción del bien común.**

esta advocación de Jesús, destacando entre ellas la escultura del Altar Mayor de la Capilla del Campus Médico San José.

La Familia Rozas Botrán abrió la primera sede de La Galería en 1985. En el 2011 se instala en la Zona 14. Coincidentemente, los gestores de Ciudad Cayalá concertaron una alianza con la Fundación para coordinar las actividades culturales en Paseo Cayalá a través de una sucursal de La Galería, que está bajo la dirección de María Farias de Botrán.

La Galería, que arriba a 30 años de trabajo en este año 2015, es un espacio contemporáneo que se caracteriza por su carácter innovador y singular arquitectura. Su labor se apoya en el programa editorial que recoge la información de cada artista para publicarla en una serie de catálogos. Por medio de estos espacios, La Fundación ha impulsado la carrera de artistas que se destacan actualmente en dentro y fuera de la región. Se trata de ofrecer seriedad y credibilidad en cada propuesta. La presencia de casi 700 artistas en los distintos programas da valor a la marca centroamericana que se está gestando.

Ambos centros están dedicados a la promoción cultural y se suman a los esfuerzos que la Fundación Rozas Botrán realiza para la recaudación de fondos y la promoción de los nuevos modelos de servicios para la salud y la investigación. La Fundación cuenta con la buena voluntad de los artistas, quienes donan parte de sus obras para los programas que se gestionan desde una actitud cooperante entre personas que se unen para progresar y mejorar la propia calidad de vida y la de su prójimo.

El futuro de la Fundación Rozas-Bostrán

Jose Rozas-Bostrán trabaja en los elementos que potencian el vínculo de los miembros de su familia a la gestión social. Es así como Ana Clarisa Rozas-Bostrán de Ochoa y su esposo, Mario Augusto Ochoa Herrera, en unión de un grupo de padres de familia, iniciaron un nuevo proyecto

llamado COELI que es un centro ocupacional que forma y capacita a jóvenes especiales para que desarrollen habilidades en distintas disciplinas a fin de que sean mujeres y hombres productivos para la sociedad.

De igual forma la semilla está germinando en la siguiente generación, formada sobre la base de sólidos valores, que ya manifiesta entusiasmo y compromiso por el arte de ayudar. Cristina Rozas-Bostrán dirige La Revista y Galería Viva, un espacio itinerante que genera novedosas propuestas contemporáneas.

Jesús Ramón y María Andrea Rozas-Bostrán se han preparado académicamente fuera de Guatemala. Ambos han manifestado su vocación y talento para la fotografía contemporánea. Al terminar sus carreras se integrarán a los proyectos familiares. Clara María Ochoa Rozas-Bostrán ha sido amante del arte desde pequeña y está involucrada en proyectos creativos e innovadores. Los más pequeños, Nicolle y Nicolás, muestran interés por distintas manifestaciones artísticas. En estas nuevas generaciones se perciben los rasgos familiares que darán continuidad a las obras de la Fundación.



huella sociocultural
Fundación Rozas-Botrán

Los proyectos puestos en marcha a lo largo de estos años han permitido a la Fundación consolidarse como un referente cultural de prestigio. A continuación mencionaremos algunos resultados del trabajo realizado que han dejado una huella dentro de los ámbitos social y cultural de Guatemala y en los países hermanos de Centroamérica y Panamá.

1985 - 2015 La Galería Rozas-Bostrán

Las galerías han dado continuidad a la promoción de la carrera de artistas centroamericanos y panameños que se destacan actualmente. El diseño arquitectónico tanto de La Galería de la zona 14 como el de La Galería de Cayalá, ofrece una propuesta novedosa para la exhibición de la obra y los recorridos propuestos a los visitantes. Cada exposición se documenta en un catálogo que pasa a formar parte del archivo histórico de la Fundación. A la fecha, las publicaciones corresponden a los siguientes artistas: Ramón Ávila, Rudy Cotton, Juan José Rodríguez, Juan Carlos Calderón, Fernando Valdiviezo, Valenz, Doniel Espinoza, Pepo Toledo, Salvador Gálvez, Juan Manuel Díaz, Lucía Rohrmann, Norlan Santana, Johannes Boekhoudt, César Cartagena, Alex Cuchilla y Luis Carlos, así como de los colectivos de artistas Mujer y Café de Guatemala, Visiones de El Salvador y Tres generaciones de Costa Rica.

El Cuarto Azul - En La Galería de la Zona 14 se dispuso un espacio destinado a la presentación de obra de arte sin restricción de técnica o formato. En este lugar se exhiben periódicamente propuestas de pintura, escultura y, según la ocasión, instalaciones y proyecciones especiales. El factor sorpresa es uno de los atractivos para nuestros visitantes ya que en cada nueva exposición encuentran en el Cuarto Azul la obra más destacada de un artista invitado.

El Cubo Blanco - En La Galería de Cayalá se creó un espacio necesario en nuestros días para los modelos expositivos que se apoyan en asuntos técnicos como la iluminación, la escala y el recorrido, así como en recursos didácticos y documentales como rótulos, textos, fotografías

y vídeos. Este lugar, dominado por la neutralidad, se ha convertido en una oferta que solo tiene como límite la creatividad de artistas visuales, curadores y museógrafos. Los artistas intervienen libremente el espacio creando una experiencia única para el espectador que se encuentra a solas en un área que refleja la expresión del artista, a solas con el artista. El Cubo Blanco ha dado como resultado una colección de murales únicos en su género ya que las intervenciones se hacen sobre muros removibles que pasan a ser parte de la colección de artes visuales.

Marzo 2012 - La Galería inauguró sus dos espacios con la obra del Maestro Ramón Ávila quien celebró sus 50 años de vivir en Guatemala. A la celebración se unió la Galería El Túnel. Las tres exposiciones simultáneas reunieron pintura, dibujo, serigrafía y escultura. La Fundación financió los proyectos de escultura que Ramón Ávila tenía proyectados. Para la ejecución se emplearon maderas preciosas de Guatemala que responsablemente se encontrasen en talleres de ebanistas y que tuviesen más de 15 años de secado para no dañar la ecología actual.

Octubre 2012 - Los 120 años de Carlos Mérida

La Galería recibió el acervo del Maestro Carlos Mérida donado al Estado de Guatemala por Alma y Cristina Mérida, -hija y nieta de Mérida respectivamente-, compuesto por obra gráfica, fotografías, recuerdos, objetos propios del oficio artístico y la pieza cumbre: el mural “Glorificación al Quetzal”. La colección se encuentra depositada en el Museo Nacional de Arte Moderno que lleva el nombre del Maestro. Fue exhibida en nuestra sede gracias a la disposición del Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala, representado por el Director del Museo, Arquitecto José Mario Maza. Para los coleccionistas, se publicó una serie de 10 litografías de obra seleccionada de las carpetas de los grabados originales.

Febrero 2013 - Con motivo de la III Convención Anual de IWCA (International Women in Coffee Alliance) en la ciudad de Guatemala, se llevó a cabo una exposición



con el tema Mujer y Café. Se contó con la participación de sesenta artistas que enlazaron tendencias y lenguajes distintos tales como vídeo, fotografía, pintura, escultura y grabado. Para el montaje de un vídeo de la artista Alejandra Mastro, se instaló un dispositivo sonar avanzado que permite direccionar el sonido a través de un haz sónico a distancia y en un rango o área de cobertura específica. Esta característica proporciona una especie de burbuja acústica que retiene el espectro del sonido y lo contiene dentro del área designada, ausentándose del entorno. Este recurso fue experimentado por mujeres de todo el planeta asociadas a IWCA.

Junio 2013 - Un grupo de artistas de El Salvador presentó la exposición “Visiones, Arte actual salvadoreño” que consistió de una muestra de la producción de diversas disciplinas de las artes visuales de ese hermano país. La muestra ofreció una parte importante de la producción de diversas disciplinas de las artes plásticas en El Salvador como producto de una actividad incluyente y participativa, concebida para compartir el trabajo de los artistas ya establecidos y acreditados dentro y fuera de El Salvador, otros que se encuentran en una fase emergente y algunos nuevos talentos cuyas propuestas han brotado con fuerza.

Febrero 2014 - Tres generaciones de escultores costarricenses presentaron una muestra de las dos grandes tendencias en la creación escultórica actual en Costa Rica: la naturalista/realista y la que enfatiza la línea abstracta o simbólico/metafísica. El conjunto pertenece a una nueva figuración que propone una actitud deconstructiva manifestada con el ensamble de distintos materiales y objetos que aportan el efecto tridimensional.

1999 - 2015 Arte en Mayo

En sus inicios, las exposiciones que se llevaron a cabo en el Hotel Camino Real contenían una fusión de arte antiguo y contemporáneo. En uno de estos eventos se realizó una subasta silenciosa por medio de un circuito cerrado de televisión, a través de la que se colocó el

noventa por ciento de la obra expuesta. La recaudación para las obras sociales que se patrocinan rompió record lo que permitió cumplir con el ofrecimiento de apoyo a las siguientes instituciones: Obras Sociales del Santo Hermano Pedro, Guardería Virgen del Camino, Centro Nutricional Sor Lucía Roge, Hogar Marina Guirola y Hospicio San José.

La Fundación en aquel momento hizo un extraordinario esfuerzo y adquirió el terreno conocido hoy como Campus Médico San José. Aquí surgió el primer reto constructivo: con un capital semilla y las recaudaciones que se lograron con las llamadas Cenas del Millón y un almuerzo en Casa Santa María de La Antigua Guatemala, donde se mostró por primera vez la maqueta, los donantes adquirieron espacios específicos. “Con la Bendición de Dios se inició la construcción del Hospicio de San José para bebés y niños con VIH-SIDA”.

En el año 2004, el Museo Nacional de Arte Moderno “Carlos Mérida” inició un apoyo muy importante para esta actividad que consiste en facilitar sus instalaciones y el equipo museográfico dirigido por el Arquitecto José Mario Maza para el montaje de las piezas. Ese año se coordinaron tres exposiciones simultáneas: en el Museo, en la Aseguradora General en la Zona 10 y en la Galería de la Fundación G&T Continental de la Zona 9. Parte de los fondos recaudados se donó a FUNSILEC -Fundación para la Superación Integral de Niños con Lesión Cerebral-. De este momento en adelante las recaudaciones se han destinado para las instituciones que se encuentran en el Campus Médico San José.

Arte en Mayo ha exhibido en el Museo de Arte Moderno “Carlos Mérida” más de 3,000 obras y ha recibido cerca de 90,000 visitas. Las exposiciones han quedado registradas en 14 catálogos ilustrados que aportan información importante a la historia del arte centroamericano y panameño. A partir del 2013 existe un catálogo digital que circula por las redes sociales.



Un artista o grupo colectivo destacado ha sido homenajeado cada año, a la fecha las distinciones han sido para Zipacná de León, Ramón Ávila, Roberto González Goyri, Marco Augusto Quiroa, Elmar Rojas, Rudy Cotton, Alfredo García, Héctor Sitán, Rodolfo Abularach, Efraín Recinos, María Eskenasy, Diana Fernández, Jorge Mazariegos Rodríguez y el Colectivo Hecho en Guatemala conformado por Patricia Valladares, Tache Ayala, Mayra Klée, Ilna de Möller, Pina Pinetta, Connie Secaira y Carol Yurrita de Maselli. El ochenta y cinco por ciento de las obras han pasado a formar parte de colecciones privadas nacionales, extranjeras e institucionales. Entre estos logros, la actividad además de la promoción de cada artista, ha generado el patrocinio de la fundición en bronce de las primeras esculturas creadas por jóvenes emergentes y la presentación de otros que buscan establecer su carrera artística.

En Arte en Mayo, la creación de jóvenes emergentes y de grupos colectivos ha tenido un apoyo especial. Muchos de ellos han llegado a ser parte de los más consolidados de Centroamérica y su trabajo ha alcanzado valores insospechados. De igual forma, la Fundación Rozas-Bostrán ha sido pionera en incluir obra de artistas con capacidades diferentes que ocupan un lugar en los catálogos y han sido premiados públicamente. Esta iniciativa ha cambiado muchas vidas y dio paso al programa Arte sin Límites que ha sido incorporado a COELI.

2003 - 2015 Campus Médico San José

Una galería de arte para la salud

Con la participación generosa de los artistas centroamericanos y panameños, el Campus Médico San José se ha convertido en una gran galería de arte que propicia el bienestar de las personas que desarrollan allí sus actividades diarias. El Campus posee espacios arquitectónicos con significado, armonizados por medio de pinturas y esculturas. Ampliando una expresión del filósofo alemán Federico Nietzsche, podemos decir que en el Campus Médico, “el arte es la gran redención del sufrimiento, que vuelve ligera la vida cargada de dolor y permite comprenderla”.

2007 - 2015 Arte en las Calles

Esta actividad se institucionalizó debido a la buena acogida que tuvo dentro de los habitantes de la ciudad. Cada mes de enero, los Mupis, y recientemente varias vallas publicitarias exhiben una selecta colección de obras de arte, convirtiendo a la ciudad en una gran galería al aire libre. Arte en las Calles propicia la reflexión y la participación de los vecinos de la ciudad en la vida cultural a partir de distintas propuestas visuales.

2010 - 2015 INVEGEM

El instituto de investigación científica humana y sus laboratorios están dirigidos hacia la población más vulnerable para lograr un país y una región más sana, productiva y por ende más feliz. La Doctora Claudia Lorena Carranza es la Gerente General de los tres laboratorios de alta tecnología con nivel 5/5 de investigación, únicos en la región. Esta institución es administrada y dirigida por el Doctor Luis Ricardo Álvarez. El INVEGEM ha dado como resultado la primera generación de científicos guatemaltecos y para irradiar el conocimiento ha sido pionero en brindar el primer curso formal de biología molecular con laboratorios de aprendizaje. Actualmente, se están gestando las primeras maestrías en biología molecular y genética humana y se han iniciado los servicios de laboratorios para apoyo a hermanos de países vecinos

El INVEGEM fue inaugurado en el año 2010 en el Campus Médico San José. El edificio, dotado con tecnología de punta, enlaza las pasiones de la Fundación Rozas-Bostrán: la promoción de la salud a través de la investigación y el arte manifestado en su arquitectura contemporánea y en las artes visuales representadas por una colección extraordinaria de pinturas y esculturas.

2012 - 2015 Galería Viva

Este novedoso concepto se desarrolla en colaboración con Paseo Cayalá para promover diferentes tipos de arte y diseño a fin de atraer a una audiencia nueva al mundo del arte. La idea es que el arte sea inclusivo y para todos.



La galería se mantendrá “viva” y dinámica durante cada exhibición usando el espacio como un estudio para los artistas y como un taller para la audiencia. La primera exhibición, titulada “Grafiti y arte urbano”, exhibió obras y murales de siete artistas guatemaltecos destacados en este arte mundialmente popular y controversial. Uno de los productos más importantes es el mural colectivo de 9 x 6 metros -el más grande del istmo- que fue realizado sobre paneles desmontables y que pasó a formar parte de la colección de arte de la Fundación Rozas-Bostrán.

2012 - 2015 CREA

Centro de Rescate, Estudio y Análisis Científico para el Arte

El conocimiento, aprecio, respeto y cuidado del patrimonio cultural es fundamental para la identidad de los pueblos. Su naturaleza particular, su carácter irreplicable y su diversidad implican la obligación moral de transmitirlo a las generaciones futuras y la necesidad de sensibilizar a ciudadanos y representantes públicos sobre sus orígenes, su historia, su vulnerabilidad y la necesidad de su ineludible protección.

El enunciado anterior se aplica al interés que motivó a Jose Rozas-Bostrán y a Juan Manuel Ávalos para establecer el Centro de Rescate, Estudio y Análisis Científico para el Arte (CREA). Esta entidad tiene tres años de ocuparse del análisis para la documentación y restauración de bienes del patrimonio artístico. Se encuentra ubicada en el Campus Médico San José. El centro cuenta con laboratorios especializados para la investigación y análisis científico del patrimonio y para dar una guía científica a los restauradores de nuestra región y, si fuese el caso, intervenir esculturas, pinturas, papeles, monumentos y un proyecto piloto para la restauración de piezas arqueológicas. El equipo de profesionales de CREA cuenta con la asesoría de biólogos e historiadores del arte.

CREA está innovando la profesión por medio del desarrollo de protocolos para la investigación y la aplicación de nuevas tecnologías para el análisis de materiales y procedimientos.

Los expertos de CREA realizan el estudio inicial por medio de tomografías axiales computarizadas y cortes estratigráficos que les permiten el análisis pormenorizado de la composición, localización y distribución precisa de pigmentos y otros componentes de las obras en secciones transversales. La nueva tecnología permite determinar aspectos como tipo de materiales empleados, detalles de su elaboración y época en que la obra fue producida. Se utiliza microscopía electrónica, técnicas cromatográficas, rayos X, infrarrojos o ultravioleta y fotografía especializada.

CREA tiene una base de funcionamiento mixta. Es decir, es una Sociedad Anónima, que ofrece servicios privados y también es una Fundación no lucrativa con fines culturales que puede financiar parte de los costos de la restauración a instituciones como iglesias o hermandades.

2013 - 2015 Centro Ocupacional Especial Laboral Integral (COELI)

Guatemala se abre a una nueva era de inclusión social a partir del Método COELI que brinda capacitación a jóvenes con necesidades especiales a través de diferentes disciplinas y expresiones artísticas para que se desarrollen en plenitud, sean felices y contribuyan con el desarrollo del país pasando a formar parte de la fuerza laboral.

El centro surgió a partir de los grupos Grandes Mini Chefs y Arte sin Límites, dos programas que han dejado huella en la evolución de la educación de los jóvenes con necesidades diferentes. El primero nació con la iniciativa de los chefs Sergio Díaz, Alfonso Torres y José Corado, quienes dedican parte de su tiempo al grupo para impartir la enseñanza del arte culinario. El segundo se debe a la colaboración del artista Mod Cárdenas quien ha logrado que los participantes adquieran confianza en sí mismos para desarrollar su creatividad y expresarse libremente a través de la pintura.

Las actividades mencionadas han tenido sorprendentes resultados cualitativos y cuantitativos en la vida de los



jóvenes y en su entorno social. Adicionalmente, se ha logrado la inclusión laboral de algunos jóvenes en empresas dedicadas a los servicios de alimentación.

2014 - 2015 El Arte objeto protagoniza un cambio para Guatemala

Tras el nombramiento de la Ciudad de Guatemala como Capital Iberoamericana de la Cultura para el año 2015, y debido a su trayectoria de gestión artística dentro de la iniciativa privada, Jose Rozas-Bostrán fue designado Presidente del núcleo de artes visuales del comité integrado para las celebraciones. Dentro de los proyectos para destacar esta fiesta cívica, la Fundación instaló una pieza monumental en la Plaza Rotaria a inmediaciones del Obelisco. Es una letra A que representa un sonido universal a la cabeza de numerosas lenguas. En la Fundación Rozas-Bostrán es la primera letra de Arte y de Ayudar; en la declaración de valores de la institución se encuentra al inicio de las palabras que guían sus acciones: amor, artista, apoyo, alegría, amistad y armonía, entre otras. La A también forma parte de salud, investigación y cultura que son las bases fundamentales de la misión de la Fundación.

Esta escultura que se ha convertido en el arte-objeto más admirado de la ciudad, diariamente lo observan cerca de ciento cuarenta mil personas debido a su posición estratégica. La pieza será intervenida periódicamente por diferentes artistas visuales. Otra versión de la letra A, acompañada por el logo de Guatemala, Capital Iberoamericana de la Cultura 2015, se ha instalado en la fachada de la Galería Rozas-Bostrán de la Zona 14, también como parte de la celebración del nombramiento.

2014 - Exposición de Arte Centroamericano y Panameño en Miami, Florida

La Fundación Rozas-Bostrán ha logrado el lanzamiento y la exhibición en Miami de un conjunto de obras de artistas visuales centroamericanos y panameños gracias al vínculo con la institución financiera Northern Trust, quien ofreció su sede para la muestra. Asimismo, se contó con

la participación en la curaduría de figuras internacionales como Tina Spiro y Carol Damian, Directora y Curadora de Museo Frost de Arte Contemporáneo de la Florida.

Esta primera exposición es muy significativa, ya que se compone de distintas tendencias del arte de la región. El objetivo artístico consiste en formar un bloque expositor regional que abra las puertas al arte centroamericano y panameño en espacios importantes de otras latitudes. El objetivo social de la alianza se enfoca en la recaudación de fondos para atender a la población más necesitada de Guatemala a través de los servicios del Instituto de Investigación Genética Humana (INVEGEM) y específicamente para el programa de niños con leucemias.

**A HUNDRED YEARS OF SOCIAL SERVICE
THIRTY YEARS PROMOTING ART IN
CENTRAL AMERICA AND PANAMA**

THE SEED OF SOCIAL ENTREPRENEURSHIP

In the bosom of the Rozas-Bostrán family, the origin of the 'Arte de Ayudar' goes back to Quetzaltenango, in the dawn of the 20th century as social entrepreneurship project aimed to create new models for providing services in scientific investigation and health care for the most vulnerable people. It was in 1915, when doña Lina, great-grandmother of Jose Rozas-Bostrán, started this journey, lavishing relief among the humble inhabitants of the urban peripherals.

The exemplary life of doña Lina raised the awareness of her daughter, Clarita de Bostrán, who married Jesús Bostrán Merino, a young business man. The couple decided to move to the capital city where Clarita started a discrete social work.

Jesús loved music and Clarita had a special taste for visual arts. As an anecdote, Jose Rozas-Bostrán, their grandson, shares that his grandparents used to visit Madrid frequently, and on a certain occasion, Clarita coincided at Museo del Prado with a young Guatemalan man who was making a drawing. Years later, in Guatemala, that young man painted the family portraits; he was Manolo Gallardo, the renowned Guatemalan painter.

Continuing with family history, Carmen Amparo Bostrán was born surrounded by art-related experiences and an authentic devotion to serve the others. At the age of seventeen, Amparo travelled to Europe, where she would meet her future husband, Ramón Rozas Sobrino. Providence, understood as the wisdom of God ruling the world, procured the meeting of Amparo and Ramón at the Principado de Asturias, an autonomous community to the North of Spain and place of origin of both families. "It was love at first sight", says Jose, their son. However, none of the two wanted to leave their native land behind, so it took them a year to decide on a date for the wedding. Finally, it was Ramón who ceded and the married couple settled in Guatemala without losing their close relation with Spain.

Regarding his paternal ancestry, Jose recalls that the family of Ramón Rozas Ramírez, his grandfather, founded, in Spain, 'Casa Rozas', devoted to photography; and his grandmother, Consuelo, was an academic of dance. For their son, Ramón Rozas Sobrino, this was the first art context in which he developed as a photographer.

With the vision of common good and supported by her husband, Amparo Bostrán de Rozas volunteered at the works of Madre Teresa de Calcutta and served the needy at the leprosarium of Guatemala. Amparo also cultivated her taste for art, particularly, by practicing painting.

This synthesis on the family of Jose Rozas-Bostrán confirms the fertility of the soil where the seed was planted. Cultural visits to the Old World, and the example of serving the others, instilled in him the vocation of social entrepreneurship.

A CONSOLIDATED SET OF VALUES

Among the currents that have fostered human and Christian values in Rozas-Bostrán family, there is the influence of Clarita de Bostrán, who always expressed her spirit of solidarity towards needy children and adolescents, particularly, towards people with different capacities. Jose says that one of his most important experiences from childhood was the day of his First Communion when his mother took him to share the celebration of this sacrament with the children at the Hospital Nacional de Ortopedia y Rehabilitación Doctor Jorge Von Ahn de León, in Zona 1, Guatemala City. On this day, he discovered the wonders of children and youth with special capacities.

From that moment, he became aware about the values of solidarity and charity practiced in his closest family circle. Centro Escolar El Roble, his school, was another influence in his formative process. It is there where he strengthened his formal education under a Christian spirit. His academic preparation was in Boston, the United States of America, in the fields of business. When he returned to Guatemala, Jose decided to study a Baccalaureate Degree on Art History at Universidad Francisco Marroquín.

Altruism and Solidarity

*Early on the '90s, the Rozas-Bostrán family contacted Obras Sociales del Santo Hermano Pedro. This institution -inspired in the spirituality of this Saint and the Franciscan Philosophy- with its religious and humanitarian mysticism, became another pillar for the entrepreneurial activity that Jose was about to start. In addition to work for others as volunteer in this institution, he was in charge of the sponsorship for a re-edition of the book *Tras los Pasos del Hermano Pedro*, written by another benefactor of*

Obras Sociales del Hermano Pedro, Natalia Pinal de Cuevas. By then, he also became a volunteer of the hospice dedicated to San José, established in Guatemala to provide assistance to the poor and terminal ill people who had neither relatives nor economical means to have a decent death. In addition to social service, he met people like Luz María de Perera, Vice President of the Board of Hospicio San José and with whom he has a close friendship.

As time passed, many ill people with HIV/AIDS started to approach Hospicio San José, so it became the home that provided shelter, food, treatment, and follow-up to those affected by this syndrome. Doctors without Borders and other international entities joined this cause. Health professionals, private local enterprises, the State of Guatemala -through the Ministry of Public Health-, United Way - i.e. Fondo Unido de Guatemala-, and generous volunteers strengthened the work of the institution. However, the numbers of ill people were increasing. Elena Clavijo and Patricia Santis, director and administrator of the hospice, respectively, were working to their limits. The need for appropriate premises and qualified staff was more evident everyday.

ROZAS-BOTRÁN GALLERY

Simultaneously to volunteering in social service, in 1985, Jose Rozas-Bostrán opened the first site of the gallery of the family in Zona 9, next to another renowned gallery 'Sol del Río'. We must bear in mind that his passion for art "is in his genes". During this stage he contacted highly renowned artists at national and international level, as well as others who were profiled as the promises of tomorrow. He also started to know about the opinion of collectors and strengthened his friendship with people in this ambit, namely Ingrid Klusmann, Víctor Martínez, Guillermo Monsanto, and Luis Escobar, among others.

An entrepreneurship based on solidarity and associativeness arises

With great altruistic spirit, the Rozas-Bostrán family decided to support the work that Jose had started on what we call an entrepreneurship based on solidarity and associativeness. Thus, what started as a gallery linked to a responsibility towards social investment gives birth to Fundación Rozas-Bostrán, an institution with legal capacity that would look for sensitized partners for venturing a crusade to find solutions for health

issues affecting the needy. The work started with a reduced team including Mariana Solórzano among its members, who years later became Executive Director of the Foundation.

The volunteering years at Obras Sociales del Santo Hermano Pedro and Hospicio San José instilled in Jose a vocation of service that inspired his relatives and closest friends. Silently and smoothly, that famous quote of popular local wisdom became a reality: "las palabras convencen, pero el ejemplo arrastra" [i.e. words may convince people, but the example moves them]. And this have witnessed watching Jose assisting the children of Hospicio San José with respect and love, since it began its operations in a little country house in San Lucas Sacatepéquez, where a dream was conceived and a few years later became a reality.

The 'arte de ayudar' starts its journey

"Social entrepreneurs are not content with just giving a fish or teaching how to fish. They will not stop until they have revolutionized the fishing industry." This phrase belongs to the North American William Drayton, Chairman of Ashoka Foundation, whose work was awarded the prize Principe de Asturias de Cooperación.

The expression above describes the attitude towards commitment that Jose adopted from year 2002 onwards, when he inaugurated the first art event named Festival Internacional de Arte Contemporáneo aiming to raise funds for projects on social and health care for children and adults implemented by Obras Sociales del Santo Hermano Pedro, Guardería Virgen del Camino, Hospicio San José for children with HIV/AIDS, Guardería San Judas Tadeo, Centro Nutricional Sor Lucía Roge, Fundaorto, and Hogar Marina Guirola.

Artists, collectors, people interested in art, relatives, and friends, generously attended the call in such a way that the event was a success and became an annual activity. José Mario Maza, Architect, who in year 2000 undertook the directorship of Museo Nacional de Arte Moderno Carlos Mérida, made a very important proposal to Fundación. When he knew about the objectives of the art festival, José Mario offered the premises of the museum to host the annual activity during the month of May, thus the event is known as 'Arte en Mayo'.

CAMPUS MÉDICO SAN JOSÉ

In 2002, Fundación Rozas-Bostrán bought a piece of land at Km. 28.5 on the road to Bárcenas, Santa Lucía Milpas Altas, in Sacatepéquez, to provide decent care for the most vulnerable. The site was there, but funds were scarce.

In order to accomplish the construction of an appropriate hospital, the Foundation, supported by Luz María de Perera, organised, with great success, two editions of La Cena del Millón, and collected the initial funds that were then increased with sponsorship from the private sector. Soon after, the construction of Hospital Hospicio San José started and became the first institution in Central America that provides integral care for newborns, children and adults living with HIV/AIDS.

Upon the completion of this project, Jose was already interested in a new plan, this time, in the fields of scientific research. This idea was conceived during his volunteering work at Obras Sociales del Santo Hermano Pedro, when he knew about the health campaigns held at the rural areas by the genetics clinic of Faith in Practice, from Houston, Texas. Said campaigns were coordinated by Joe and Vera Wyatt; Doctors Mitlaschell Golbus, from the University of San Francisco, California; John Belmont, Professor from the Department of Human Genetics, at Baylor College of Medicine, Texas; and Ralph Fingerhut, Ph, from the Children Hospital of Munich, Germany.

The genetics clinic programme expanded then to clinical and lab diagnoses with the creation of the Cytogenetics Laboratory GENLAB, at UNICAR headquarters, with the participation of Gabriel Silva, MD and Aldo Castañeda, MD. This was one of the seeds of the medical genetics era led at the School of Medical Sciences of Universidad de San Carlos de Guatemala [state university] by Julio Cabrera, MD, first Guatemalan Geneticist, and which was then strengthened with the return to Guatemala of Claudia Carranza PhD with specialization on Human Genetics and Cancer, granted by Universidad de Navarra, and the incorporation of Mustafa Tekin, PhD and Iris Menéndez, MD, both from the University of Miami, Florida.

Afterwards, jointly with Universidad Francisco Marroquín, the first Master Degree on Molecular Biology and Human Genetics, with an regional vision, was developed. Other alliances have been

developed afterwards with other universities, aiming to achieve one of the objectives of INVEGEM about providing specialized training to count with leaders in the fields of health and research ensuring thereby the attainment of a better quality life for the Central American and Panamanian population.

However, there was no building with the necessary space and equipment for scientific research, so Jose decided to start a crusade to respond to the need for an institute conveniently located and equipped for genetic research. Thus, Fundación Rozas-Bostrán donated the land, and the construction of the premises counted with the valuable contribution of Luis Miguel Delgado.

In synthesis, Fundación provided the infrastructure, interior design, finishings, furniture, and equipment, and the necessary scientific material. It also took responsibility over ensuring the sustainability of the scientific and administrative staff and annual maintenance of the new Instituto de Investigación Genética y Metabólica, known as INVEGEM.

ART AND LIFE ARE LINKED IN SOLIDARITY

Along with an unconditional devotion to health and education-for-health projects, Fundación Rozas-Bostrán has kept its enthusiasm and interest about art and culture, bearing on mind that while the direct objective of art is not to heal, it does help to humanize the healing processes, and contexts where these take place. Between the late 20th to early 21st centuries, Fundación Rozas-Bostrán has permeated the context of Guatemala City with the following art events:

Arte en Mayo

Fundación Rozas-Bostrán promotes the event Arte en Mayo as part of a series of activities focused on benefiting the most vulnerable sectors. For this purpose, it has established an alliance with visual artists from Central America, Panama, and other countries, who converge in a bonding of solidarity.

The value of solidarity shown by these artists brings them close to human and social realities of the needy, recognizing their needs with a sense of fraternity. These art creators make a social contribution of a fifty percent of the value of their piece of art for the scientific research conducted by the Instituto de Investigación en Genética Humana.

For a month, the Museo Nacional de Arte Moderno Carlos Mérida focuses on artworks by renowned artists, and young artists who offer diverse proposals. Quality is the basis for selecting the pieces to be exhibited, intending to offer seriousness and credibility in every production. This is how the concepts of creativeness and solidarity through art become tangible, visible, and pleasant.

Arte en Mayo is an inclusive event that calls on the collector and all those people who love art and are aware that a cultured country is a more human and developed country.

Arte en las Calles

Art reaches the city streets to promote and democratize the work of renowned national and international visual artists. For nine consecutive years, in the month of January, a collection of ten artworks is exhibited using 'mupis' -urban furniture for illuminated outdoor advertising-. The city turns into a gallery that shows this art collection distributed among 1000 two-sided mupis placed throughout the urban context, seeking thereby to appeal, in a casual and spontaneous manner, the interest of people towards art.

Companies cosponsoring this activity provide passersby a break from the turmoil of the big city, a space for reflexion. With their contribution, they support the development of institutions operating at Campus Médico San José with the sense that art is for everyone and sensitizes us, and therefore, makes us better people.

La Galería Rozas-Bostrán

Before getting fully into describing La Galería, we would like to highlight the philosophy inspiring the work at Fundación Rozas-Bostrán, and which is defined by the special place that the Sacred Heart of Jesus occupies therein and to whom Jose professes a special devotion that comes directly from an intimate and essential identity. Therefore, in every site of the Fundación, you may find a visual image of this representation of Jesus, excelling, among them, the sculpture at the Main Altar of the Chapel in Campus Médico San José.

In 2011, the second site of La Galería opens its doors in Zona 14. Coincidentally, the managers of Ciudad Cayalá concerted

an alliance with Fundación Rozas-Bostrán, through a branch of La Galería managed by María Farias de Bostrán, to coordinate the cultural activities to be held at Paseo Cayalá.

La Galería, accomplishing 30 years of work in 2015, is a contemporary space characterized for its innovating trend and singular architecture. Its work is supported by an editorial programme that gathers information about every artist and publishes it in a series of catalogues. Through these spaces, the Fundación has promoted the career of artists that are currently excelling in the region of Central America, Panama, and abroad. Every proposal is offered with reliability and credibility, the participation of nearly 700 artists in the different programmes it has carried out so far, grants value to the Central American and Panamanian brand that is being developed.

Both venues of La Galería, at Zona 14 and Paseo Cayalá, are devoted to promoting culture, and add value to the efforts of Fundación Rozas-Bostrán on resource mobilization and promotion of new models to provide care for health and for research. The contributions from artists and donations from other sources are translated into programmes that advance and improve the own quality of life and that of the others.

THE FUTURE OF FUNDACIÓN ROZAS-BOTRÁN

Jose Rozas-Bostrán works on the elements that strengthen the bonding of his relatives towards social advancement. This is how Ana Clarisa Rozas-Bostrán de Ochoa and her husband, Mario Augusto Ochoa-Herrera, along with a group of parents, started a new project called COELI. This institution is an occupational learning centre that provides education and training to youth with special capacities aiming to help them develop their skills in different disciplines and become productive members of society.

In this same way, the seed is germinating in the next generation that, having been brought up on solid values, already shows enthusiasm and commitment towards the "Arte de Ayudar." Cristina Rozas-Bostrán chairs La Revista and other innovative activities that Fundación Rozas-Bostrán develops in different spaces at Paseo Cayalá.

Jesús Ramón and María Andrea Rozas-Bostrán completed their academic preparation abroad. Both of them have shown

their vocation and talent for contemporary photography. Upon completion of their careers, they will join the family projects. Clara María Ochoa Rozas-Bostrán has been an art lover since she was little and is involved in creative and innovative projects. The youngest ones, Nicole and Nicolás, show interest in different art expressions. These new generations reflect the family features that will give continuity to the work by Fundación.

THE SOCIO-CULTURAL PATH OF FUNDACIÓN ROZAS-BOTRÁN

We know that the roots of Fundación Rozas-Bostrán are traced back to 1915 in Quetzaltenango and that its mission, the "Arte de Ayudar", was consolidated in the 20th century. From its beginnings, the Fundación has been focused on promoting health care and assistance for the needy and the development of culture through visual arts. Its actions range from scientific research and diagnosis for the appropriate treatment of metabolic and genetic diseases, to the management of activities involving art expressions. The words by his Holiness Pope John Paul II are present at the Fundación, "Humanity in every age, and even today, looks to works of art to shed light upon its path and its destiny" [Letter of his Holiness Pope John Paul II to Artist, 1999].

The important projects executed throughout these years have allowed the Fundación to settle as a prestigious cultural reference. In the following paragraphs we will mention some results from work done so far and which have become a milestone at social and cultural ambits in Guatemala and neighbouring countries of Central America and Panama.

ACHIEVEMENTS

1985 - 2015 La Galería Rozas-Bostrán

La Galería has continued to promote the career of Central American and Panamanian artists who are currently excelling. Both architectural designs of its premises, in Zona 14 and Ciudad Cayalá, provide a novel proposal for artwork exhibition and the suggested walks-through for visitors. Every exhibition is documented in a catalogue that then passes to enrich the archives of Fundación Rozas-Bostrán. The editions of such catalogues have honoured artists Ramón Ávila, Rudy Cotton, Juan José Rodríguez, Juan Carlos Calderón, Fernando Valdiviezo, Valenz, Doniel Espinoza, Pepo Toledo, Salvador Gálvez, Juan Manuel Díaz Puerta, Lucía Rohrmann, Norlan Santana, Johannes

Boekhoudt, César Cartagena, Alex Cuchilla, and Luis Carlos; as well as collectives 'Mujer y Café' from Guatemala, 'Visiones' from El Salvador, and 'Tres generaciones' from Costa Rica.

El Cuarto Azul - A space in La Galería at Zona 14 devoted to exhibit artworks without restriction of technique or format. On a regular basis, this place exhibits proposals on painting, sculpture, and, according to the occasion, special projections and installations. The wow-factor is one of the attractions for our visitors; they will find in every new exhibition at El Cuarto Azul, the most prominent work of the artist invited.

El Cubo Blanco - Created also in La Galería at Cayalá, El Cubo Blanco is a space that is necessary in our days for displaying different models based on technical aspects such as illumination, scale and trajectory, as well as on educational and information-dissemination resources such as advertising signs, texts, photographs and videos. Dominated by neutrality, this place has become an offer whose only limit is the creativeness of visual artists, curators, and museographers. Artists intervene the space freely, creating a unique experience for the spectators who find themselves alone in a space that reflect the expression of the artist, and alone with the artist. El Cubo Blanco has yielded a collection of murals that is unique in its genre because they are built on removable walls that then become part of the visual arts collection.

Major Exhibitions

March 2012 - La Galería inaugurated two spaces with the works by renowned painter Ramón Ávila who celebrated his 50 years of living in Guatemala. The Galería El Túnel joined this celebration. The three simultaneous exhibitions gathered painting, drawing, screen-printing, and sculpture. La Fundación funded the sculpture projects that Ramón Ávila had in sketches, and these were executed using Guatemalan precious hardwoods meticulously selected with responsibility at the workshops of fine woodworkers and with more than 15 years of drying to ensure the perdurable quality of the artwork and avoid harming the current ecology.

October 2012 - The 120 years of Carlos Mérida

La Galería hosted in Zona 14 the cultural legacy of renowned painter Carlos Mérida, donated to the State of Guatemala by

Alma and Cristina Mérida, daughter and granddaughter of Mérida respectively. This legacy comprises graphic works, photographs, memories, objects pertaining to the artistic profession of Mérida, and his top master piece, the mural 'Glorificación al Quetzal'. This collection has been entrusted to, and is found at, Museo Nacional de Arte Moderno - which was named after the artist -, but it was exhibited at La Galería by provision of the Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala represented by the Director of the museum, José Mario Maza, Architect. A series of 10 lithographs from selected works in the files of original engravings was printed for art collectors.

February 2013 - *On the occasion of the III Annual Convention of IWCA (International Women in Coffee Alliance) in the city of Guatemala, there was an exhibition on the topic Mujer y Café [i.e. Woman and Coffee]. This exhibiton counted with the participation of sixty artists who linked different trends and languages such as video, photography, painting, sculpture, and engravings. In this opportunity, the logistics for projecting a video, produced by artist Alejandra Mastro, included the installation of an advanced sonar device that allows directing sound through an at-distance sound beam and in a range or area of specific coverage. This feature provides a sort of acoustic bubble that retains the sound spectrum and keeps it within the designated areas, isolated from what surrounds it.*

June 2013 - *Twenty-three artists from El Salvador presented 'Visiones, Arte Actual Salvadoreño' an exhibition that revealed a very important part of the Salvadorian artwork produced in different disciplines of fine arts. It was an inclusive and participatory activity conceived to share the work by different artists, from those whose careers were already consolidated and credited at El Salvador and abroad, to others with incipient carries and strong proposals.*

February 2014 - *Three generations of Costa Rican sculptors presented an exhibition of the two major trends in the current sculptural creation in Costa Rica: naturalistic /realistic, and that which emphasizes the abstract or symbolic /metaphysical line. The set of works pertain to a new figuration that proposes a deconstructive attitude expressed with the assembly of different materials and objects that provide a three-dimensional effect.*

1999 - 2015 Arte en Mayo

This activity was initially held at Hotel Camino Real; the exhibitions gathered a fusion of ancient and contemporary art. During one of these events, the organizers carried out a silent auction through CCTV, the ninety percent of the exhibited works was sold. The funds collected for sponsoring social works broke records, allowing to honour the support offered to the following institutions: Obras Sociales del Santo Hermano Pedro, Guardería Virgen del Camino, Centro Nutricional Sor Lucía Roge, Hogar Marina Guirola, and Hospicio San José. By then, the Fundación made an extraordinary effort and bought the land for the premises of what is currently known as Campus Médico San José. This posed the first constructive challenge: with a seed capital and funds collected through Cenas del Millón and a lunch at Casa Santa María, where the scale model was shown for the first time, donors acquired specific areas of the campus, and as Jose Rozas-Bostrán says, "With God's blessing, the construction of Hospicio San José for newborns and children with HIV / AIDS started".

In year 2004, the Museo Nacional de Arte Moderno Carlos Mérida started a very important support for this activity by facilitating its premises and museographic team, directed by Architect José Mario Maza, for arranging the physical distribution of artworks. That year, three simultaneous exhibitions were coordinated at this museum and the premises of Aseguradora General in Zona 10, and the gallery of Fundación G&T Continental in Zona 9. Part of the funds collected was donated to Fundación para la Superación Integral de Niños con Lesión Cerebral -FUNSILEC. From this date forward, the funds have been destined for institutions operating at Campus Médico San José.

Arte en Mayo has exhibited at Museo de Arte Moderno Carlos Mérida, more than 3,000 works and has hosted nearly 90,000 visits. These exhibitions have been recorded in 14 illustrated catalogues that contribute important information to Central American and Panamanian art history. Since 2013, the digital catalogue of Arte en Mayo navigates the social networks.

Every year a prominent artist or collective group has been honoured. To date, the honours have been for Zipacná de León, Ramón Ávila, Roberto González Goyri, Marco Augusto Quiroa, Elmar Rojas, Rudy Cotton, Alfredo García, Héctor Sitán,

Rodolfo Abularach, Efraín Recinos, María Eskenasy, Diana Fernández, Jorge Mazariegos Rodríguez, and group Hecho en Guatemala gathering Patricia Valladares, Tache Ayala, Mayra Klée, Ilna de Möller, Pina Pinetta, Connie Secaira and Carol Yurrita de Maselli, and Jorge Mazariegos Rodríguez. The eighty-five percent of the works has come to enrich private collections at national, international, and institutional levels. Among these achievements, this activity, in addition to the promotion of every artist, has yielded sponsorship funds for bronze casting of the first sculptures created by emerging young artists and for introducing of others who seek to realize their artistic career.

Arte en Mayo has particularly supported the creations of incipient young artists and collective groups. Many of them have come to be part of the most consolidated artists of Central America and Panama and their work has reached an unprecedented value. Likewise, Fundación Rozas-Bostrán has been a pioneer in including the work of artists with different capacities, a work that has a place on the aforementioned catalogues and has been publicly awarded. This initiative has changed the life of many and was the point of departure for the programme 'Arte sin Límites', which has been incorporated to COELI.

2003 - 2015 Campus Médico San José

With the generous participation of Central American and Panamanian artists, Campus Médico San José has become a large art gallery that propitiates the wellbeing of people who develop their daily activities there. The Campus offers architectural spaces with meaning, harmonized with paintings and sculptures. Paraphrasing a quote from German philosopher Friederick Nietzsche, we may say that at Campus Médico, art is the great redemption from the suffering that turns light the life loaded with pain and allows us to understand it.

2007 - 2015 Arte en las Calles

This activity was well received by city inhabitants and, therefore, it was institutionalized as an annual event. Every January, billboards and Mupis - other advertising means - exhibit a collection of artwork, turning the city into an outdoor gallery. From the different proposals it exhibits, Arte en las Calles lead passersby to reflection and to participate in cultural life.

2010 - 2015 INVEGEM

The Instituto de Investigación Científica y Humana -INVEGEM- and laboratories is aimed to provide services for the most vulnerable population to achieve a healthier and more productive country and region, and therefore, happier. Claudia Carranza, PhD, is the General Manager of the three high-tech laboratories whose level of research has been rated 5/5 -the only ones of the region. This institution is managed and run by Luis Ricardo Alvarez, PhD. The INVEGEM has led to the first generation of Guatemalan scientists, and in order to replicate knowledge it has pioneered the first formal course on molecular biology with laboratories for practicing learning. Currently, the first Masteries on molecular biology and human genetics are being formalized; its laboratories have started to provide services for the neighbouring countries.

INVEGEM was inaugurated in year 2010 at Campus Médico San José. This building, equipped with cutting-edge technology, embraces the two passions of Fundación Rozas-Bostrán, being these the promotion of health, through research, and art, which is expressed in its contemporary architecture, and visual arts represented by an extraordinary collection of paintings and sculptures.

2012 - 2015 Galería Viva

This novel concept is developed in collaboration with Paseo Cayalá to promote different types of art and design and to attract new audiences to the world of art. The idea is for art to be inclusive. The gallery will remain "alive" and dynamic during every exhibition by using its venue as a studio for artists and a workshop for audiences. The first exhibition called "Grafiti y Arte Urbano" exhibited the works and murals by seven Guatemalan artists who have excelled in this art that is popular and controversial worldwide. One of the most important products is the collective mural of 9 x 6mts. -the biggest of the Isthmus- made over removable panels that afterwards became a part of the art collection of Fundación Rozas-Bostrán.

2012 - 2015 Centro de Rescate, Estudio y Análisis Científico para el Arte - CREA

It is fundamental for the identity of peoples to know value, respect, and to take care for their cultural heritage. Its particular nature, its unique character, and its diversity imply the moral obligation to

transfer it to future generations, and the need for sensitizing citizens and public representatives about its origins, history, vulnerability, and the necessity of its indispensable protection.

This statement applies to the interest that led Jose Rozas-Bostrán and Juan Manuel Ávalos to establish the Centro de Rescate, Estudio y Análisis Científico para el Arte -CREA. During the past three years, this entity has worked on analysis for documenting and restoring the assets of arts heritage. It is located at Campus Médico San José. The centre has specialized laboratories for the scientific research and analysis of art heritage providing thereby a scientific guidance to restorers in our region and, if necessary to intervene sculptures, paintings, papers, monuments. It is currently piloting a project for the restoration of archaeological pieces. The team of professionals at CREA count with the advice of biologists and art historians.

CREA is bringing innovation to the profession with the development of protocols for research and the application of new technologies for the analysis of materials and procedures. CREA experts conduct an initial research using computer tomography scans and stratigraphic cuts that allow a detailed analysis of the composition, location, and precise distribution of pigments and other components of the works, in transversal sections. The new technology allows defining aspects such as the type of materials implemented, details of elaboration, and the era in which the work was produced. CREA director, Juan Manuel Ávalos, explains that contemporary techniques make use of electronic microscopy, chromatographic techniques, X Rays, infrared or ultraviolet rays, and specialized photography.

CREA has a mixed basis of operation. In other words, it is a Corporation that offers private services and is also a non-profit foundation with cultural purposes that can fund part of the costs for restoring institutions such as churches or fraternities.

2013 - 2015 Centro Ocupacional Especial Laboral Integral - COELI

Guatemala opens to a new era of social inclusion derived Método COELI that provides training for young people with special needs, in different formative disciplines and

art expressions so that they can develop fully, be happy, and contribute to the development of the country, by becoming part of the workforce.

The centre was born from Grandes Minichefs and Arte sin Límites, two programmes that left a trace in the evolution of education for young people with special needs. The first one started as the initiative of Chefs Sergio Díaz and Alfonso Torres who are dedicated to teach the culinary art. The second one, derived from the collaboration of artist Mod Cárdenas who has managed to instil, among participants, the self-confidence they need to develop their creativeness and express through painting. Both activities have yielded amazing qualitative and quantitative results in the live of these youth and their social context. In addition, this programme has achieved the inclusion of some of them into the labour force at companies devoted to provide food services.

2014 - 2015 Art-object leads a change for Guatemala

After the nomination of Guatemala as the Capital Iberoamericana de la Cultura 2015, Jose Rozas-Bostrán, due to his background on art management, was appointed President of the visual arts nuclei of the committee integrated for the celebrations. Among the projects to highlight this civic feast, the Fundación installed a monumental piece at Plaza Rotaria, near the Obelisco. It is a letter "A" that in numerous languages represents a universal sound. In Fundación Rozas-Bostrán, it is also the first letter in "Arte" and "Ayudar" [from the slogan in Spanish for the Art of Helping]; in the declaration of its institutional values, it happens to be the first letter of all the words that, in Spanish, lead its actions, i.e. love, artists, support, happiness, friendship, and harmony [amor, artistas, apoyo, alegría, amistad, and armonía respectively]. Letter "A" is also included in the words in Spanish for health, research, and culture [salud, Investigación, cultura respectively], which are the core bases of the mission of Fundación.

This sculpture that has become the most admired art-object in the city and because of its strategic location, is observed daily by nearly 140,000 people. The piece will be regularly modified by different visual artists. Another version of letter "A", accompanied by the logo that reads Guatemala Capital Iberoamericana de la Cultura 2015, has been installed at the front wall of La Galería Rozas-Bostrán in Zona 14, being also part of the celebration of said nomination.

2014 - Exhibition of Central American and Panamanian Art in Miami, Florida

Another achievement of Fundación Rozas-Bostrán was the launching and exhibition in Miami, of a set of works by visual artists of Central America and Panama through the linkage with the financial institution Northern Trust Bank, who offered its head office for the exhibition and its participation in the curatorials through international representatives such as Tina Spiro and Carol Damian, Director and curator of the Frost Art Museum of contemporary art at Florida.

This first exhibition is very important because it gathers different trends of art from the region. The objective, in terms of art, consists in creating a block of regional exhibition that may open doors to Central American and Panamanian art at important spaces in other latitudes. The social objective of the alliance is focused on resource mobilization to attend the needy population of Guatemala through the services of the Instituto de Investigación Genética Humana (INVEGEM), and specifically for the programme for children with different types of leukemia.

A novel Campus-Museum in Central America and Panama

Fundación Rozas-Bostrán established an agreement with Universidad del Istmo de Guatemala to transform the new site of this education centre in a Campus-museum, the first to be in the region with this category. The objective is to propitiate the harmonious coexistence of young students, with master pieces of visual arts from the 20th and 21st centuries that belong to Colección de Artes Visuales de Fundación Rozas-Bostrán.

ARTISTAS EN CATÁLOGO
ARTISTS IN CATALOG



ADÁN AGUILAR. Guatemala, Elegía, óleo/tela, 125 x 99 cm, 2003



FABIOLA AGUIRRE. Guatemala, Afuera, mixta/lienzo, 70 x 100 cm, 2014



JAVIER ALAS. El Salvador, La Llegada, acrílico/tela, 2014, 76 x 127 cm, 2014



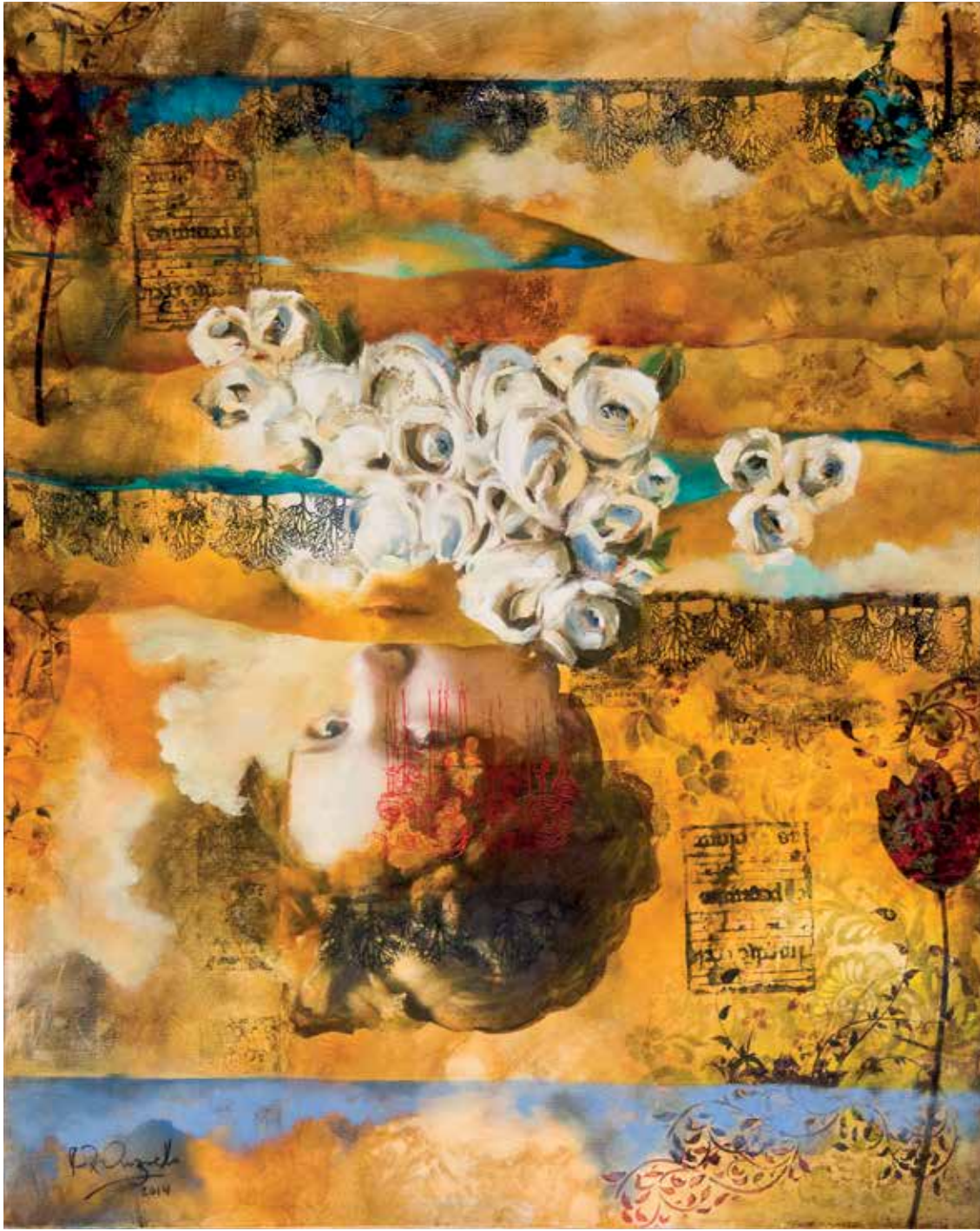
SERGIO ALVARADO. Guatemala, Habitantes en el pasto, serie: Fragmentos del paisaje, óleo-acrílico/tela, 123 x 170 cm, 2014



MARÍA ELENA ÁLVAREZ. Venezuela. Oda marginada, acrílico/lienzo, 82 x 82 cm, 2014



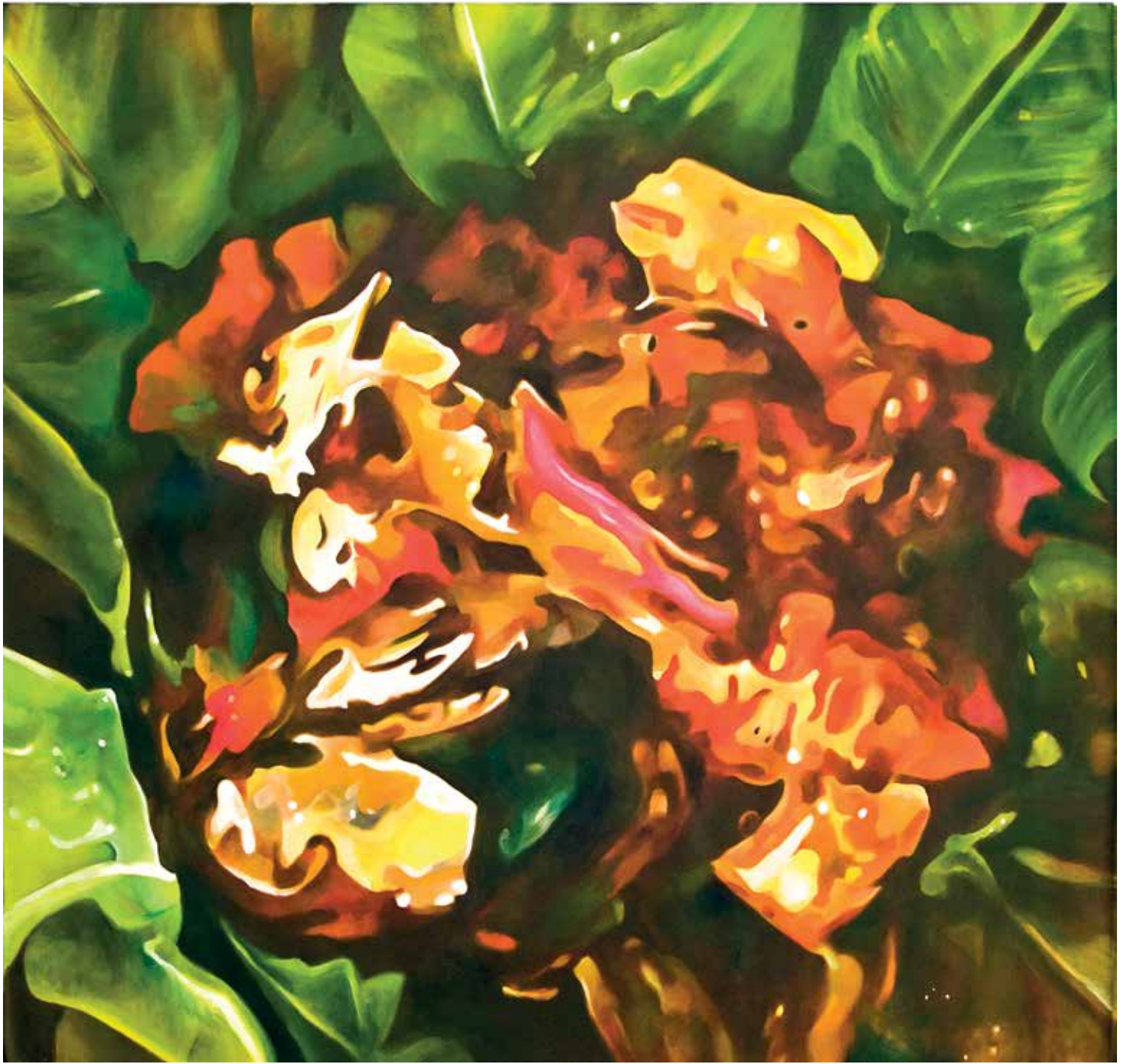
FER ANDRINO. Guatemala, Ya lo pasado, pasado, pastel/papel libre de ácido, 53 x 73 cm, 2015



CARLOS RAFAEL ANZUETO. Guatemala, Paisajes ocultos, mixta/lienzo, 76 x 60 cm, 2015



LEZZUECK ASTURIAS COOSEMANS. Guatemala, Isla de las flores, óleo y arena báltica/lienzo, 80 x 75 cm, 2014



LAURA BÁEZ DE LACAYO. Nicaragua, Baho, serie: Comi-Nica, acrílico/lienzo, 122 x 107 cm, 2014



SEBASTIÁN BARRIENTOS. Guatemala, El Menester de Oro, escultura, mixta, 77.5 x 30 x 30 cm, 2014



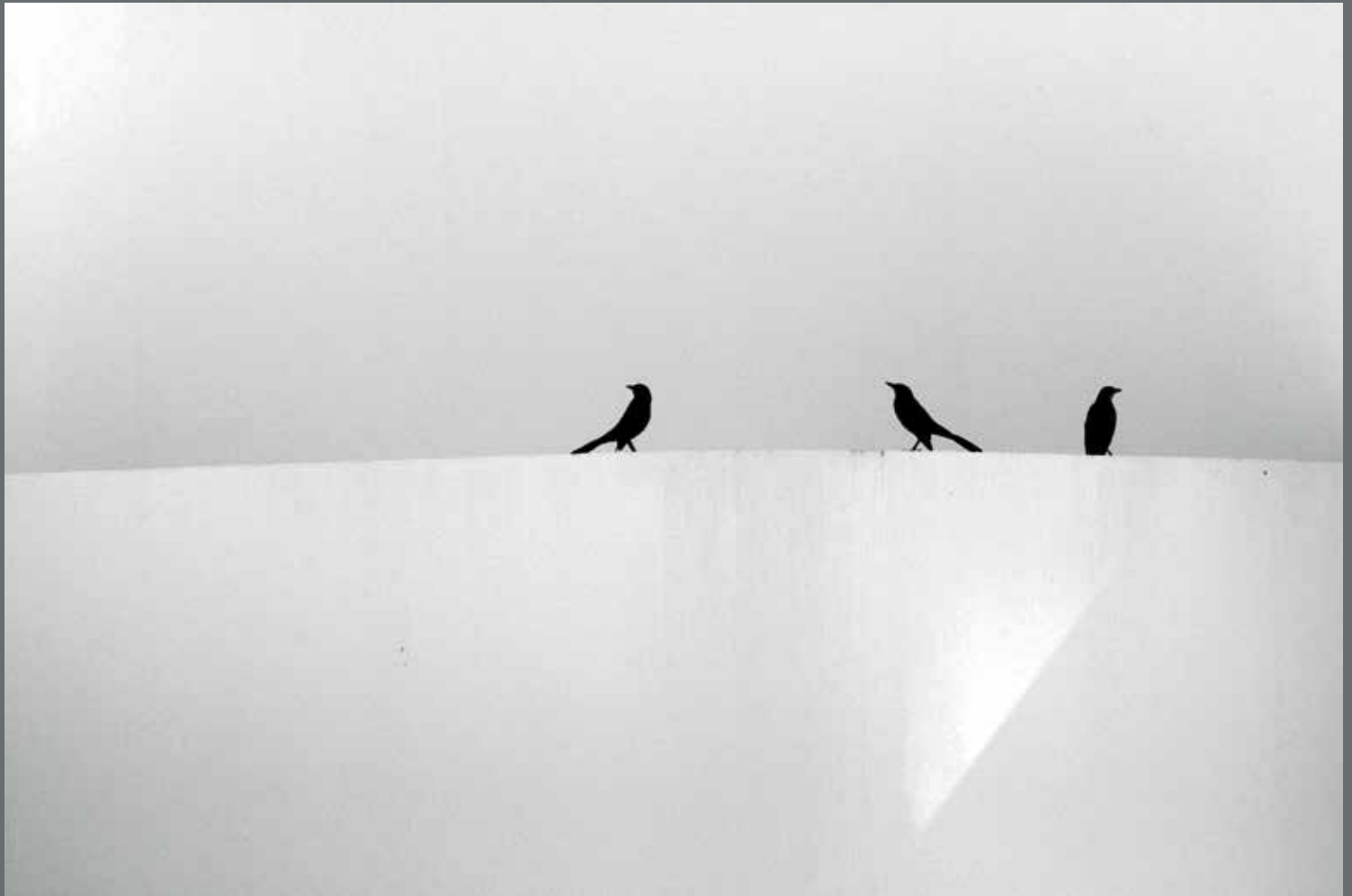
MANUEL BARRIENTOS. Guatemala, Habitat con serpientes, acrílico/tela, 95 x 105 cm, 2015



IGNACIO BASAURI. Chile, Virreyes, acrílico/lienzo, 120 x 130 cm, 2013



PATRICIA BETANCOURT. Guatemala, No todo es lo que parece, óleo/lienzo, 150 x 50 cm, 2014



GIOVANNI BOJÓRQUEZ. Guatemala, Mientras tanto, fotografía digital/canvas, 60 x 40 cm, 2014



REBECA CALDERÓN. Guatemala, Babel, acrílico/lienzo, 54 x 32 cm, 2014



JUAN CARLOS CALDERÓN. Guatemala, Rayando la luna, acrílico/tela, 150 x 180 cm, 2015



MOD CÁRDENAS. Guatemala, Sacro, acrílico/lienzo, 61 x 81.5 cm, 2015



IRENE CARLOS. Guatemala, serie: Lenguaje de las diosas, acrílico/tela, 62 x 73 cm, 2015



CÉSAR CARTAGENA. Guatemala, Cuando el halcón descansa, acrílico/tela, 152 x 183 cm, 2015



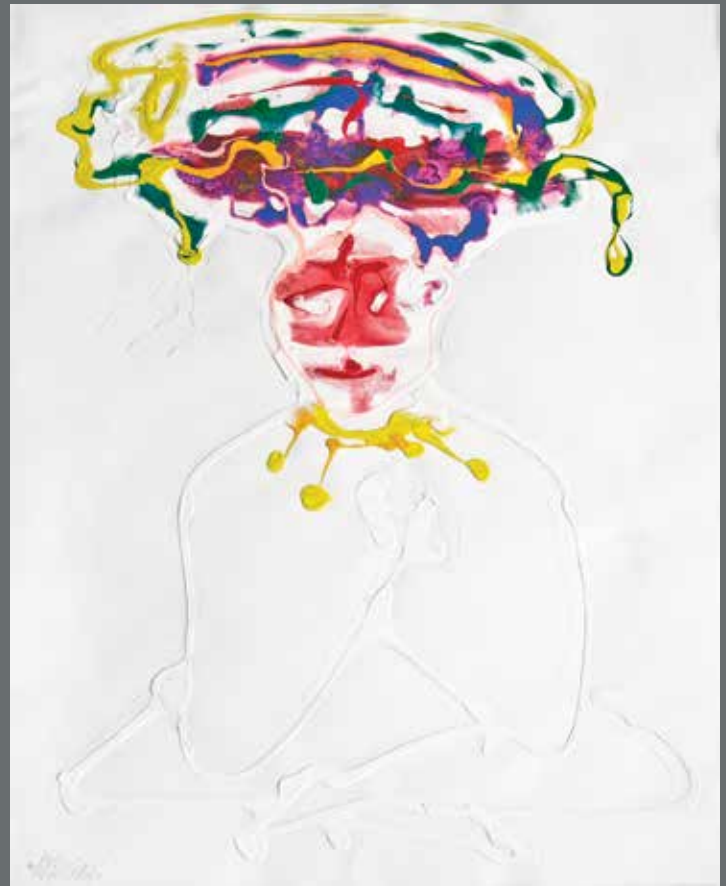
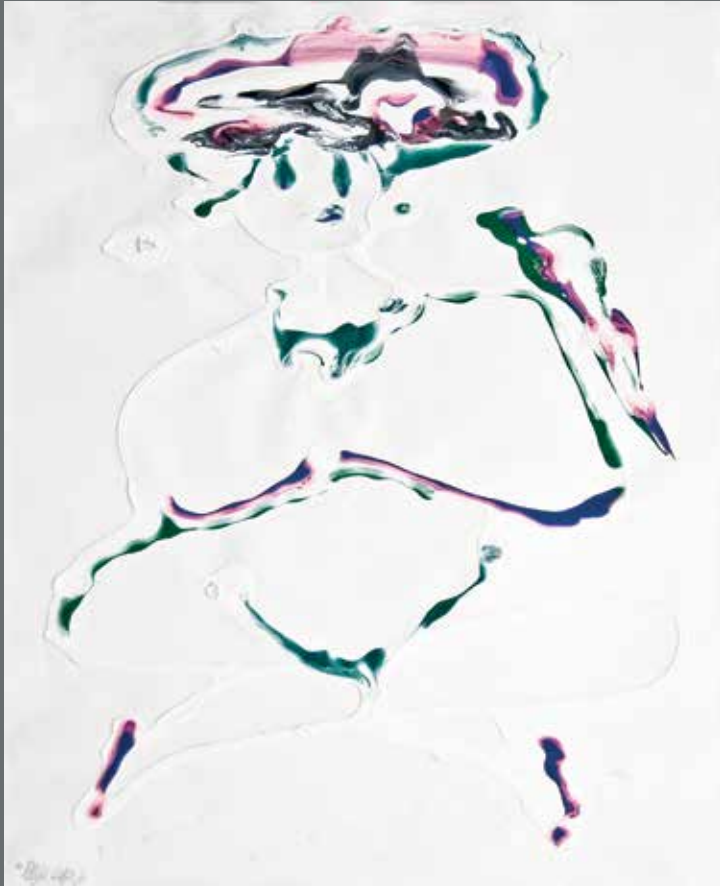
ERNESTO CARTAGENA. El Salvador, serie La peregrinación: El chanchito, mixta/tela, 90 x 90 cm, 2015



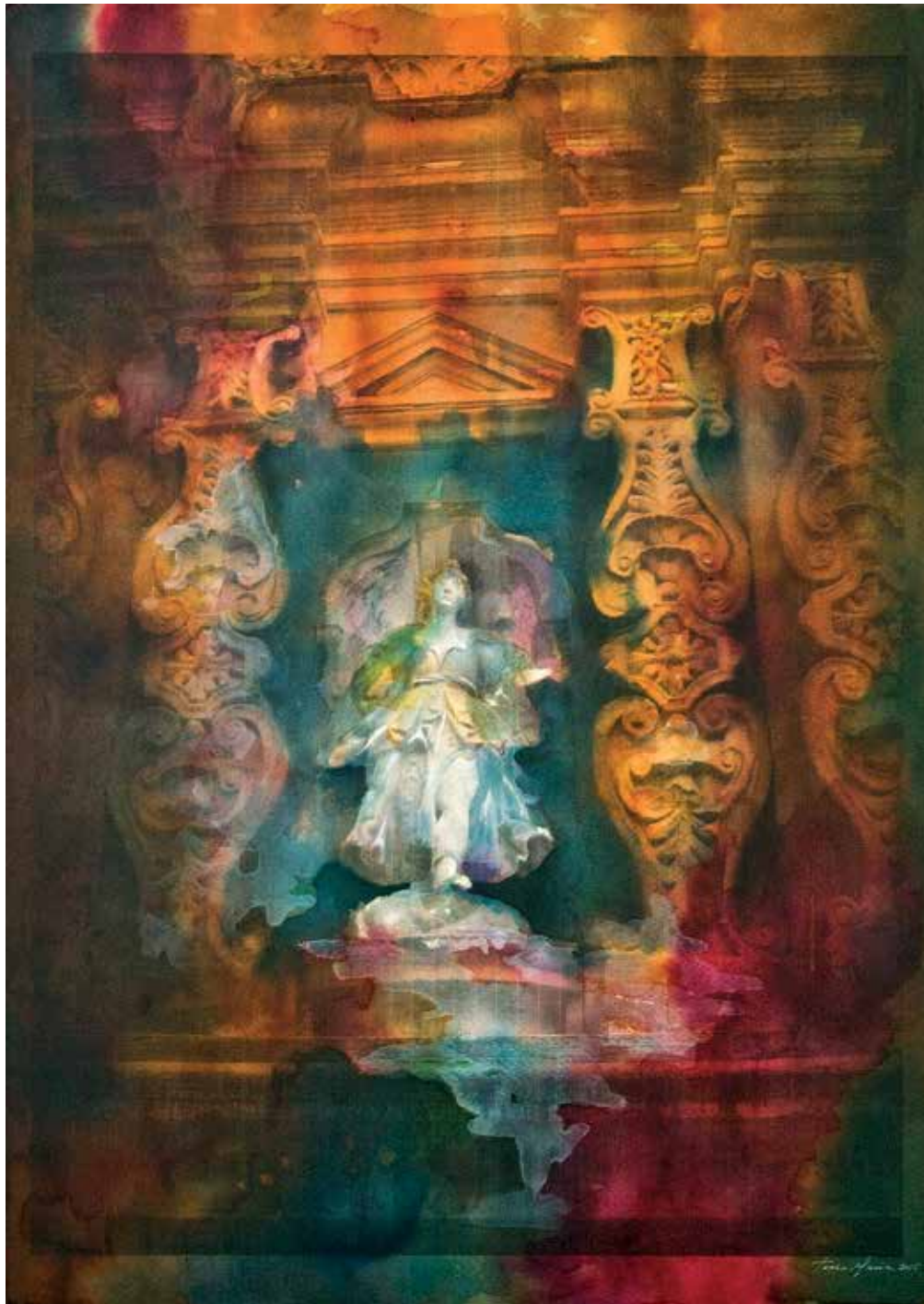
EDGAR CALEL. Guatemala, Milpas, dibujo/papel, 95 x 27 cm, 2014



ENRIQUE CAY. Guatemala, Guardián de sentimientos, alabastro, 19 x 19 x 38 cm, 2015



ALFREDO CEIBAL. Guatemala, El té de Dios, díptico, mixta/papel, 91 x 71 cm (cada pieza), 2011/14



TERESA MARÍA CEVALLOS. El Salvador. Esquina sin sombra, impresión digital/papel intervenida con acuarela, 55 x 75 cm, 2015



DANIEL CHAUCHE. Guatemala, Señora de Santa Catarina Palopó, 1993; fotografía, edición 3/20, 50 x 60, 2015



FÉLIX VIDAL CHACÓN. Guatemala, Anatomía del recuerdo I, acrílico/papel, 37 x 54 cm, 2015



CARLOS CHAVEZ. Guatemala, Historia de amaneceres lejanos, acrílico/tela, 61 x 76 cm, 2014



ALEXANDER CHAVES. Costa Rica, Lleva piedras en el bulto,
mixta: poliéster, piedra y lápices escolares, 45 x 20 x 20 cm, 2014



MYNOR COJULUM. Guatemala, serie: Ángel prometido: Niño corazón de pescado, óleo/tela/cartón piedra, 44 x 35 cm, 2015



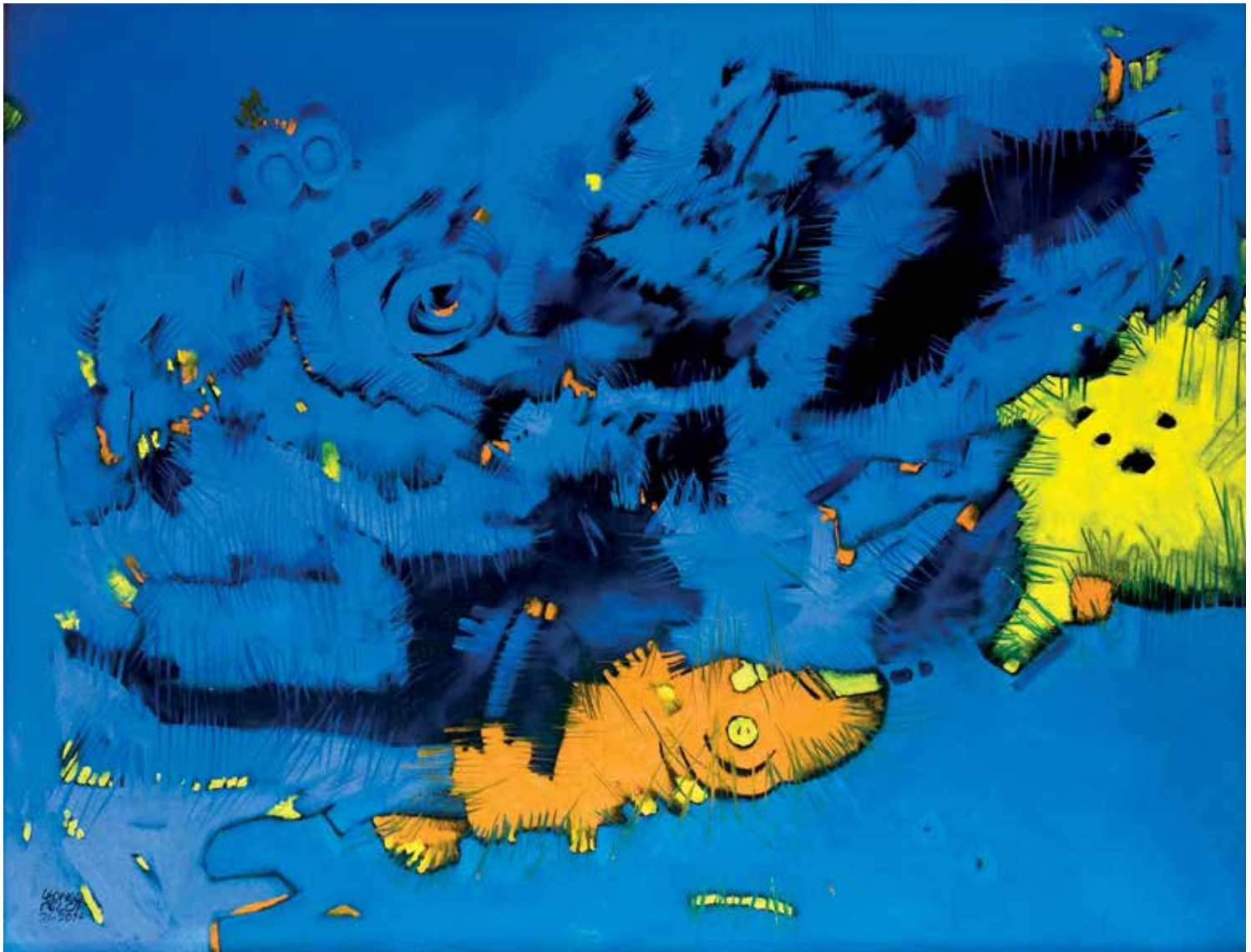
RUDY COTTON. Guatemala, La alborada, tinta y acrílico/papel, 90 x 90 cm, 2013



EDUARDO CRESPIÓN. El Salvador, Permanencia voluntaria, arte objeto, 25 x 30 x 70 cm, 2014



EFRAÍN CRUZ. El Salvador, R-ojo, mixta/lienzo, 150 x 120 cm, 2015



LEONEL DEL CID. Guatemala, sin título, óleo/tela, 125 x 96 cm, 2014



MARÍA ESKENASY. Guatemala, Aura, mixta, óleo/tela, 101.5 x 127 cm, 2014



MAURICIO ESQUIVEL. El Salvador, Centroamérica invertida, fotografía, 150 x 100 cm, 2015



SUSY ESTRADA DE NOVELLA. Guatemala, Lancha Gloria, acuarela, 81 x 40 cm, 2015



DIANA FERNÁNDEZ VÁSQUEZ. Guatemala, Con el viento de frente, escultura, bronce, 20 x 20 x 65 cm, 2013



BLANCA FONTANARROSA. Nicaragua - Costa Rica, Crisálida de luz II, mixta/lienzo, 80 x 100 cm, 2014



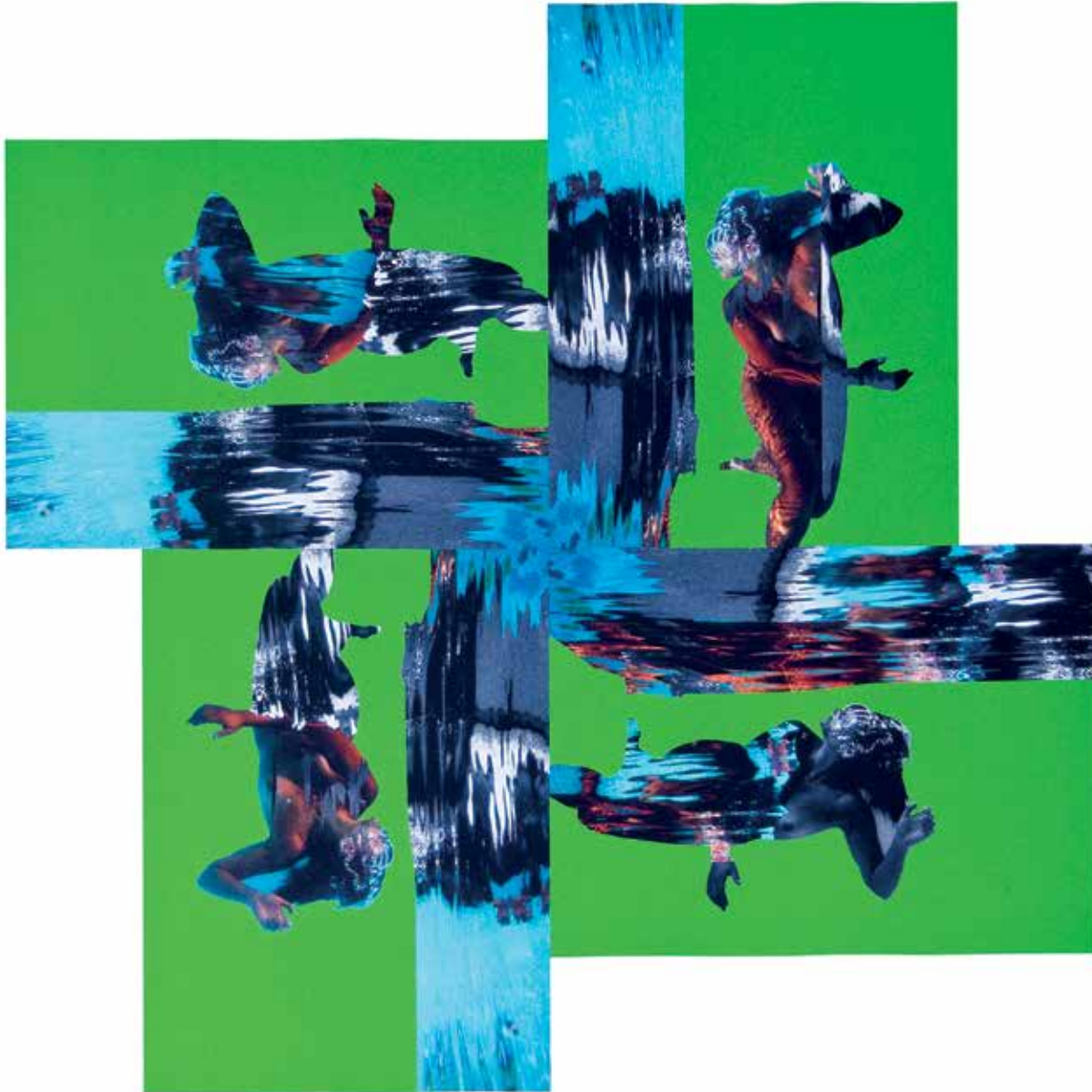
ALFREDO GARCÍA. Guatemala, Pozo JB, óleo/lienzo, 90 x 60 cm, 2015



MARÍA GIRÓN. Guatemala, serie: Árboles: Ciprés, mármol talla directa, 73 x 20 x 15 cm, 2014



MARCELO GUTIÉRREZ. Guatemala, Mi otro yo, fotografía digital/papel algodón, 57 x 51 cm, 2014



YASMIN HAGE. Guatemala, Sin título, fotografía intervenida, 60 x 60 cm, 2006



JOSUÉ HERNÁNDEZ. Guatemala, serie: Sagrada familia, El sermón No. 5, acuarela/papel, 38 x 56 cm, 2014



OTTO HERNÁNDEZ SALAZAR. El Salvador, Sin-fonía 1, mixta/lienzo, 51 x 71 cm, 2015



BEATRIZ DELEÓN. El Salvador, Compromisos, vaciado y ensamblado, 20 x 32 cm, 2013



MAURICIO LINARES-AGUILAR. El Salvador, Mare vitalis, acrílico/tela, 210.3 x 130 cm, 2014



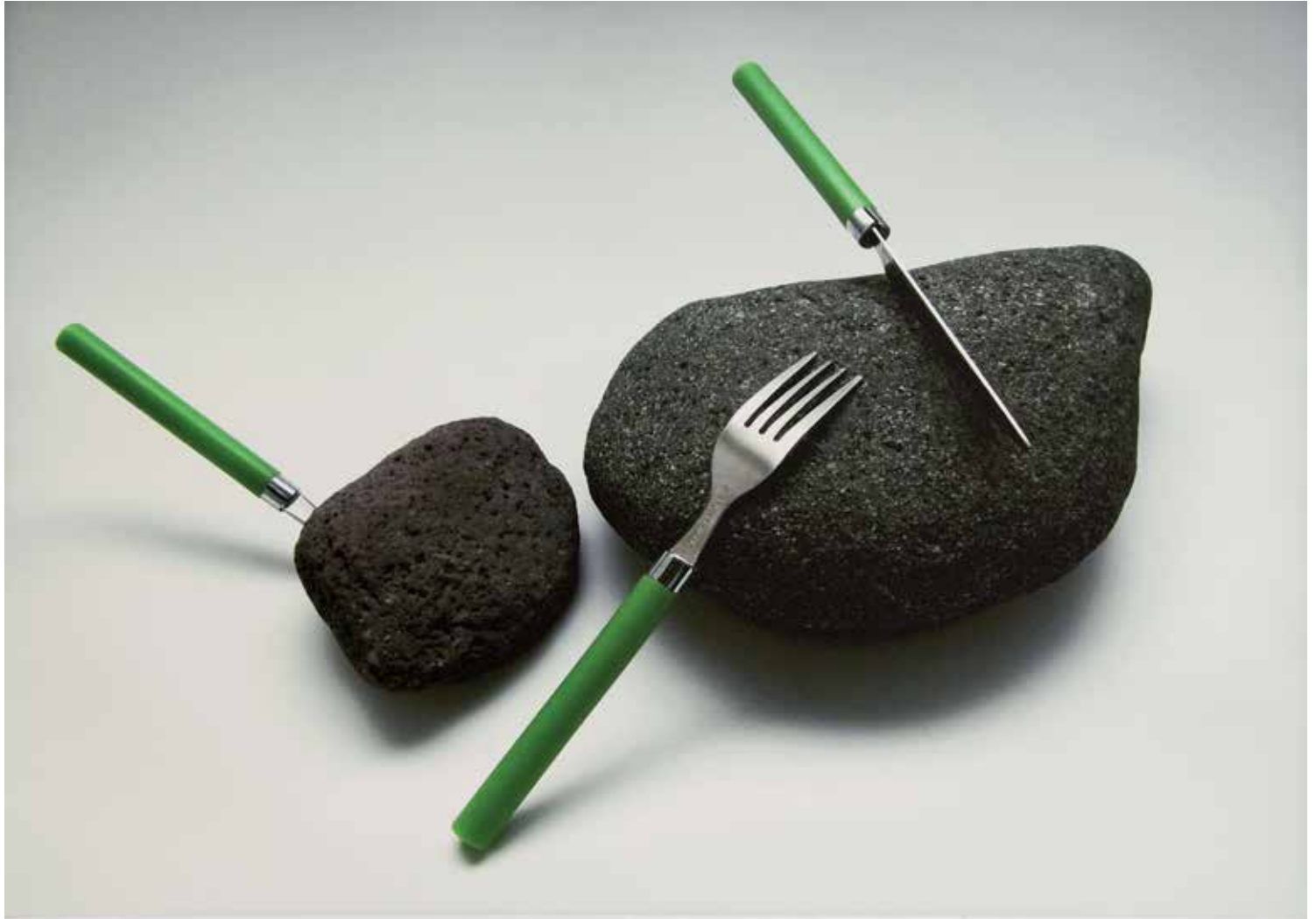
CARLOS LLORT, Guatemala, Sra. Tena, acrílico, óleo/tela, 80 x 80 cm, 2014



ABEL LÓPEZ. Guatemala, Copas robadas, mixta, 39.5 x 29.5 x 22 cm, 2015



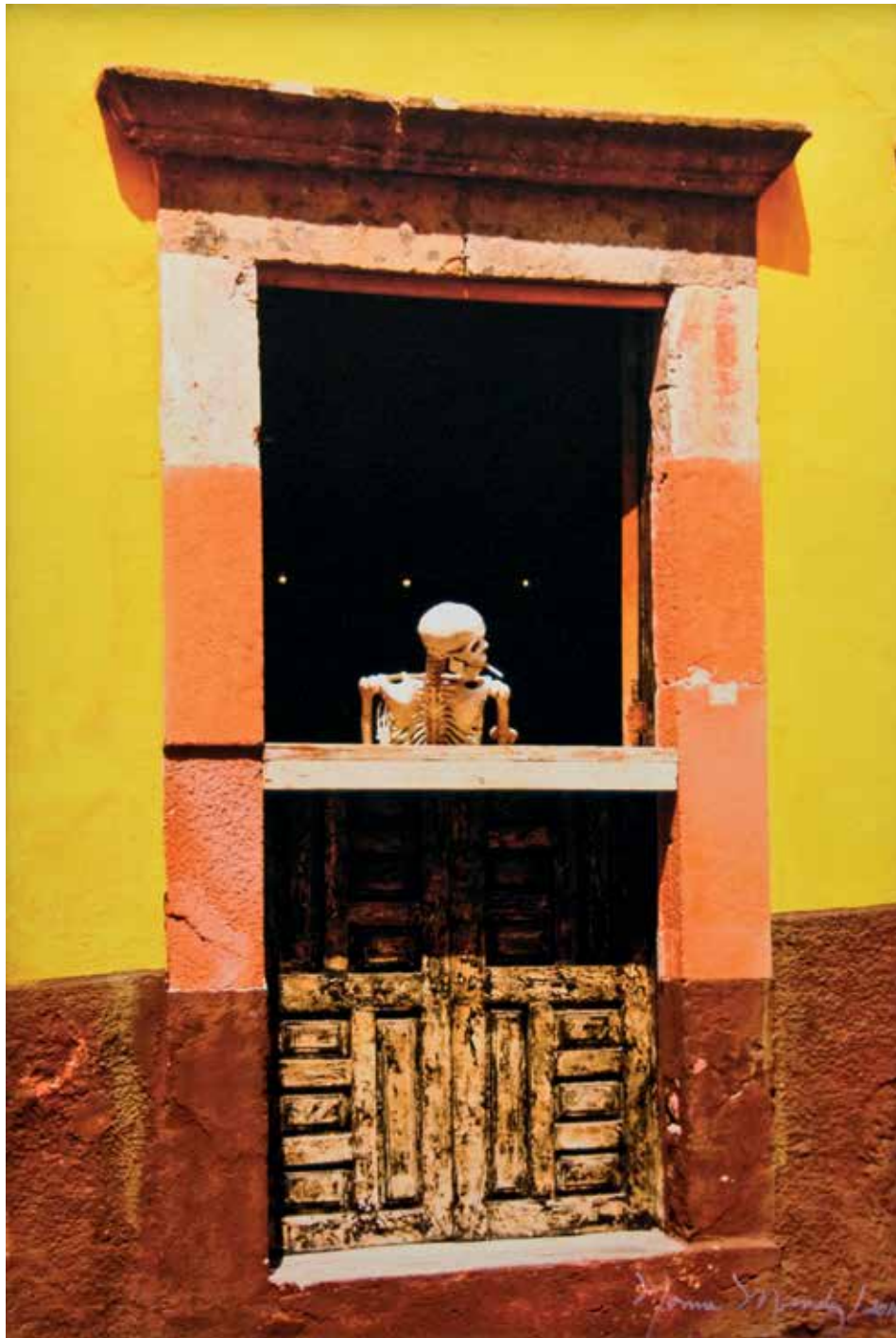
SEBASTIÁN LÓPEZ DURÁN. El Éxodo, mixta, 75 x 125 cm, 2015



ROLANDO MADRID. Guatemala, Comida, fotografía/papel 100% algodón libre de ácidos, 60 x 46 cm, 2012



ANAÍ MARTÍNEZ-MONT. Guatemala, Gigante de fuego, mixta/lienzo, 78 x 136 cm, 2015



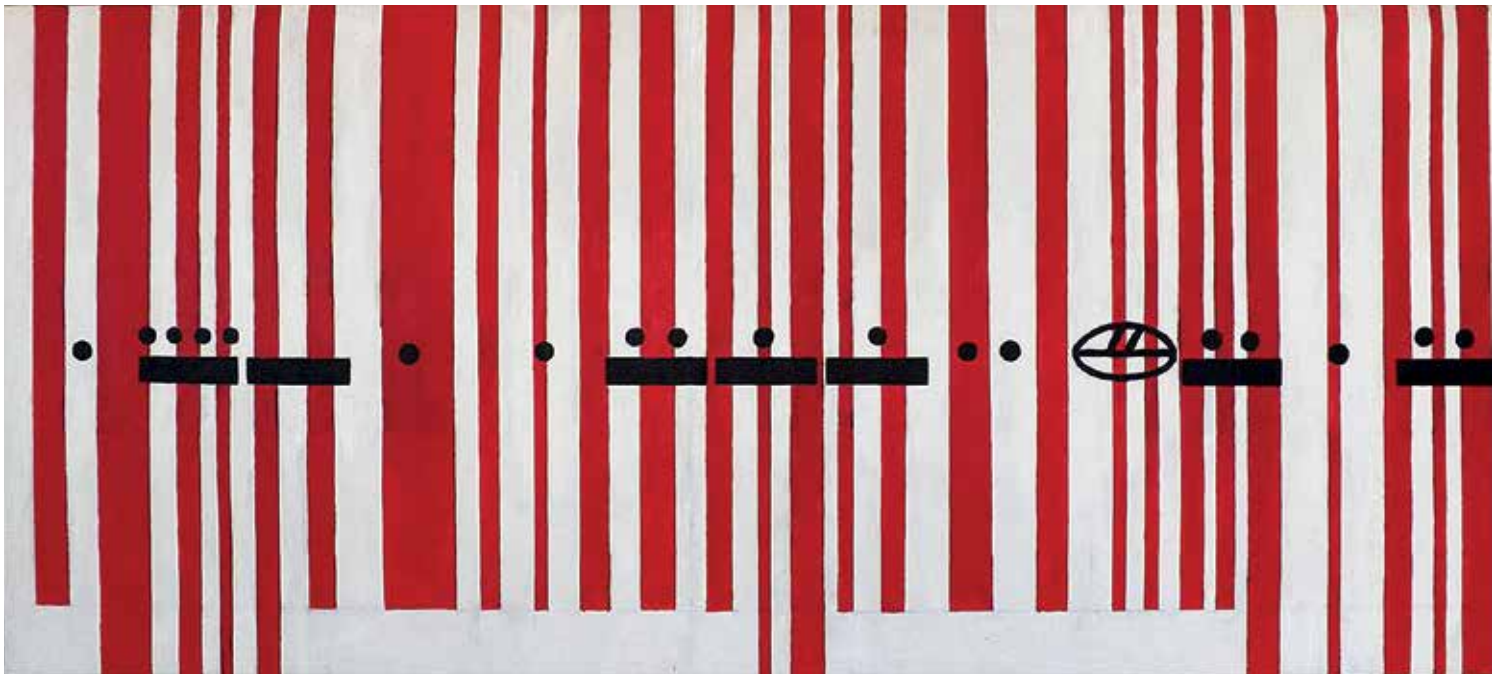
NORMA MÉNDEZ. México, Larga espera, fotografía, 50 x 75 cm, 2014



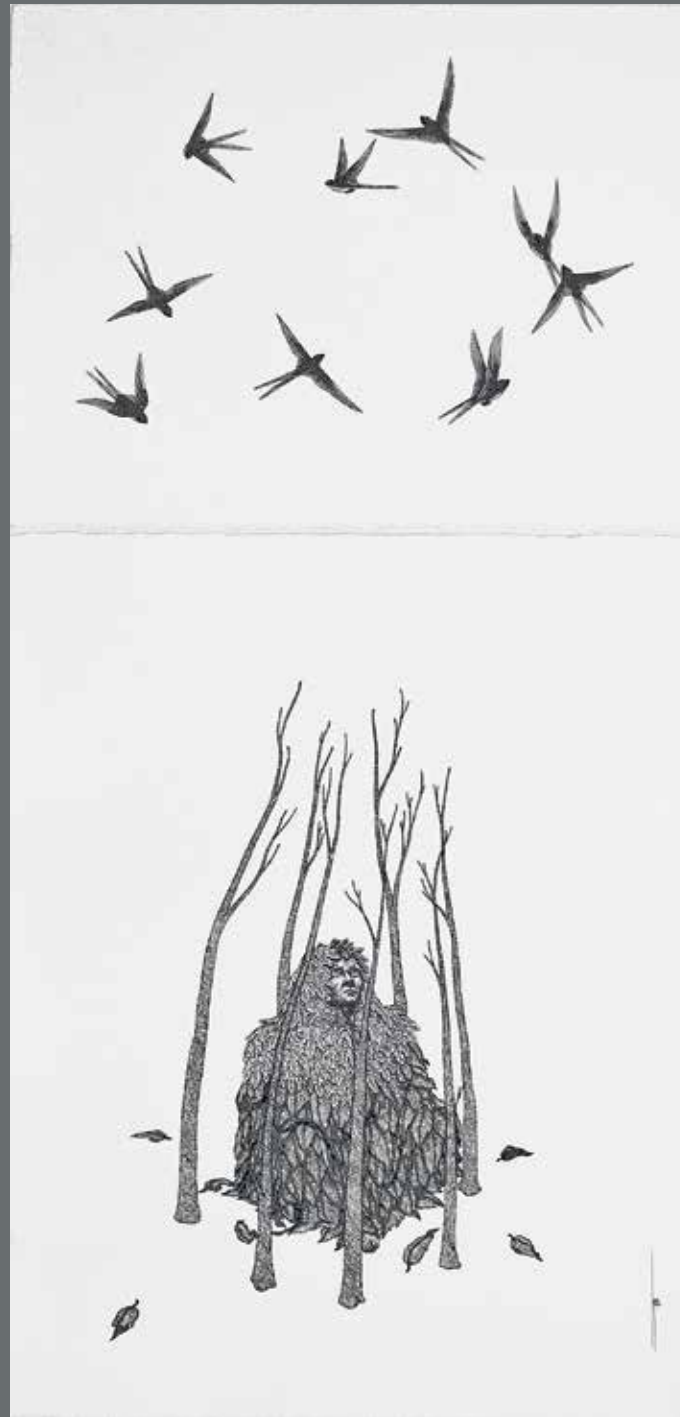
CARLOS MENDOZA RODRÍGUEZ. Guatemala, El viaje "memoria de occidente", díptico, acuarela/papel, 38 x 56 cm, 2015



ERICK MENCHÚ. Guatemala, Los días felices, grabado p/a, 116 x 95 cm, 2013



JUAN MAURILIO MENDOZA. Guatemala, Identidad, mixta, 80 x 80 cm, 2015



JUAN RAMÓN MEZA. Guatemala, Prisionero de esperanza, tinta/papel de algodón, 30 x 14.5 cm, 2015



KATIA MIRANDA. El Salvador, Envoltorios y tanates, fotografía digital/papel algodón, 40 x 70.5 cm (tríptico), 2015



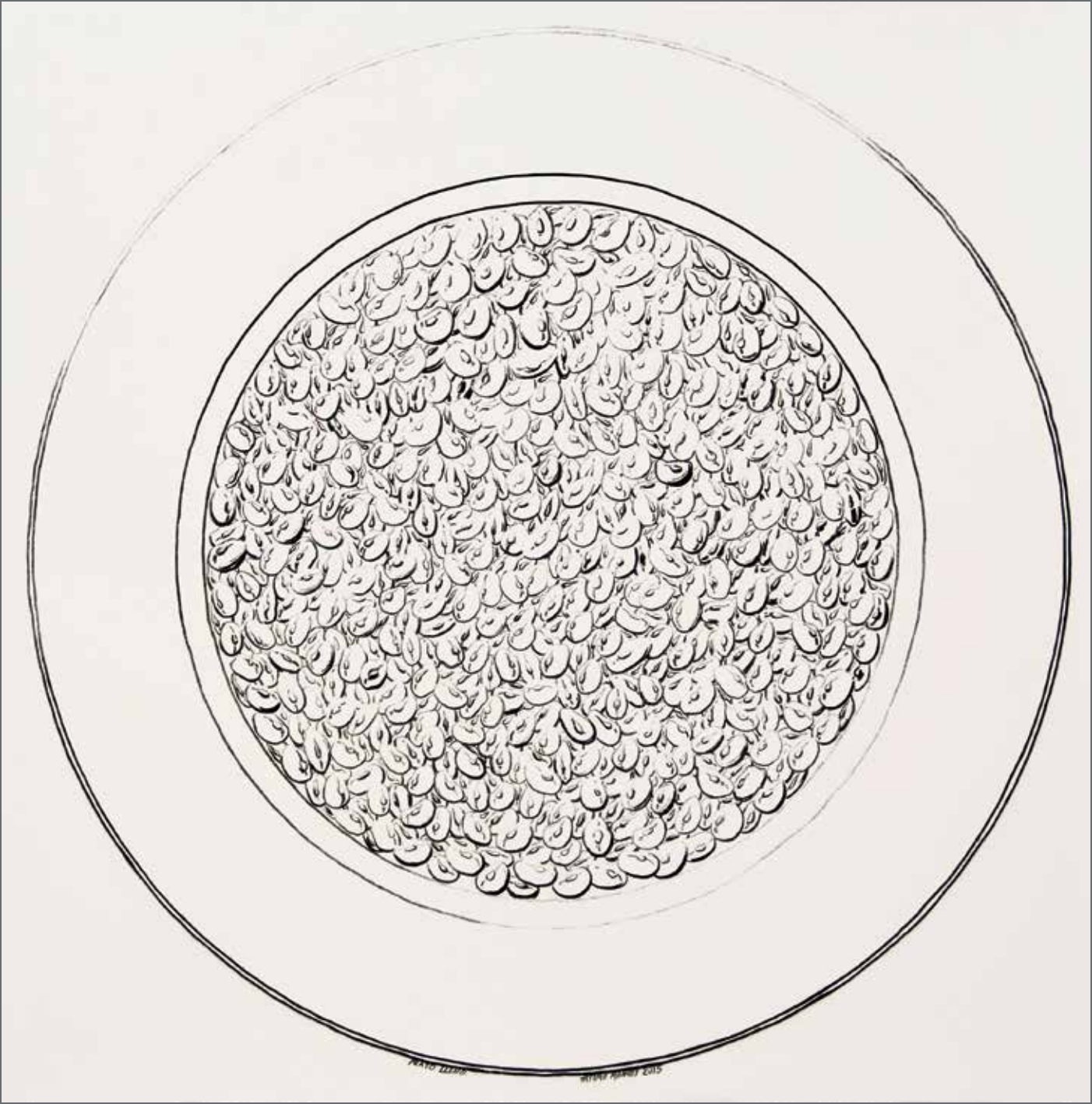
ILNA DE MÖLLER. Guatemala, Relax, Apoyo y Observando, esculturas en resina, 49 x 15 x 15 (medida mayor de referencia), 2014



CÉSAR MONCRIEFF. Guatemala, Cabalgata sin el cepo, mixta/mdf, 30 x 30 cm, 2015



FREDIS MONGE. El Salvador, Fructificador de los deseos, mixta/papel, 45 x 65 cm, 2015



ARTURO MONROY. Guatemala, Plato lleno, carbón/tela, 200 x 200 cm, 2015



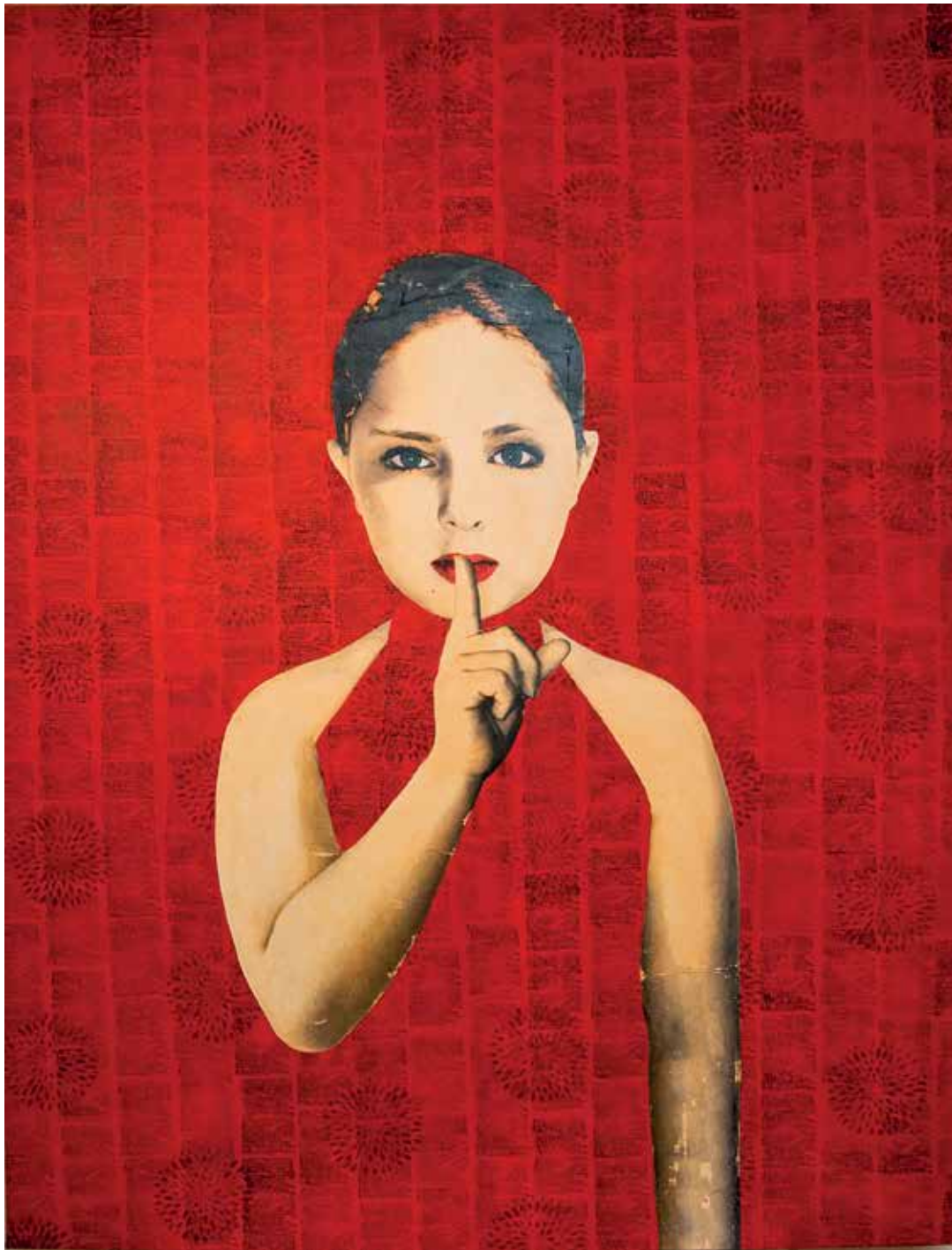
JORGE MORALES. Guatemala, Niña de la tierra, óleo con pincel/lienzo, 200 x 150 cm, 2015



NORMAN MORALES. Guatemala, Estudio para materia y espacio (políptico), madera y acrílico/panel entelado, 39 x 29 cm c/una, 2014



RUTH M. MORENO. Costa Rica, Mis gordas, reciclaje en vitrofusión, 40 x 39 cm, 2013



ANA LORENA NÚÑEZ. Guatemala, El secreto del silencio, fotografía intervenida transfer/lienzo, acrílico/óleo, 178 x 132 cm, 2014



VANESA OLIVA. Guatemala, Ingenuidad sumergida, fotografía/papel de algodón, 39 x 59 cm, 2015



DAVID ORDÓÑEZ. Guatemala, Amén, talla en piedra esteatita, 45 x 20 x 20 cm, 2015



ILSE ORTIZ DE MANZANARES. Nicaragua, IXΘΥΣ -Icthus- latas recicladas y aluminio/madera laqueada. 60 x 124 cm, 2014



MAURO OSORIO. Guatemala, Preliminares del desencanto II, fotografía digital, 210 x 50 cm, (tríptico), 2015



DOMINGO PENELEU. Guatemala, Códices, acrílico/lienzo, 90 x 90 cm, 2014



PABLO ESTUARDO PÉREZ. Guatemala, 15,000 Buitres de Coraza III, fotografía digital, 47 x 65 cm, 2013



PINA PINETTA. GUATEMALA, Guatemala, serie: Hogar dulce hogar: Amanecer, resina cristal, 30 x 28 x 12 cm, 2015



MARLON PUAC. Guatemala, Ixim (Maíz), acrílico y tinta/lienzo, 100 x 75 cm, 2015



ÁNGEL POYÓN. Guatemala, Romería II, yeso moldeado y tallado, 40 x 25 x 40 cm, 2013



ALEJANDRO RAMÍREZ ALDANA. Guatemala, serie Los techos de mi barrio: Las noticias de mi barrio, mixta, 56 x 70 cm, 2015



MANNY RIONDA. Guatemala, Campo, impresión digital/canvas, 152 x 101 cm, 2014



BRANDON RAMÍREZ MORALES. Guatemala, serie Toros, tinta, 49 x 35 cm, 2014



MIREYA RIVAS. Guatemala, Inner peace. mármol de Carrara, Italia y resina cristal, 46 x 27 x 32 cm, 2015



LUCÍA ROHRMANN. Guatemala, Hijas del amor, Hermana de la luna, acrílico/lienzo, 165 x 158 cm, 2014



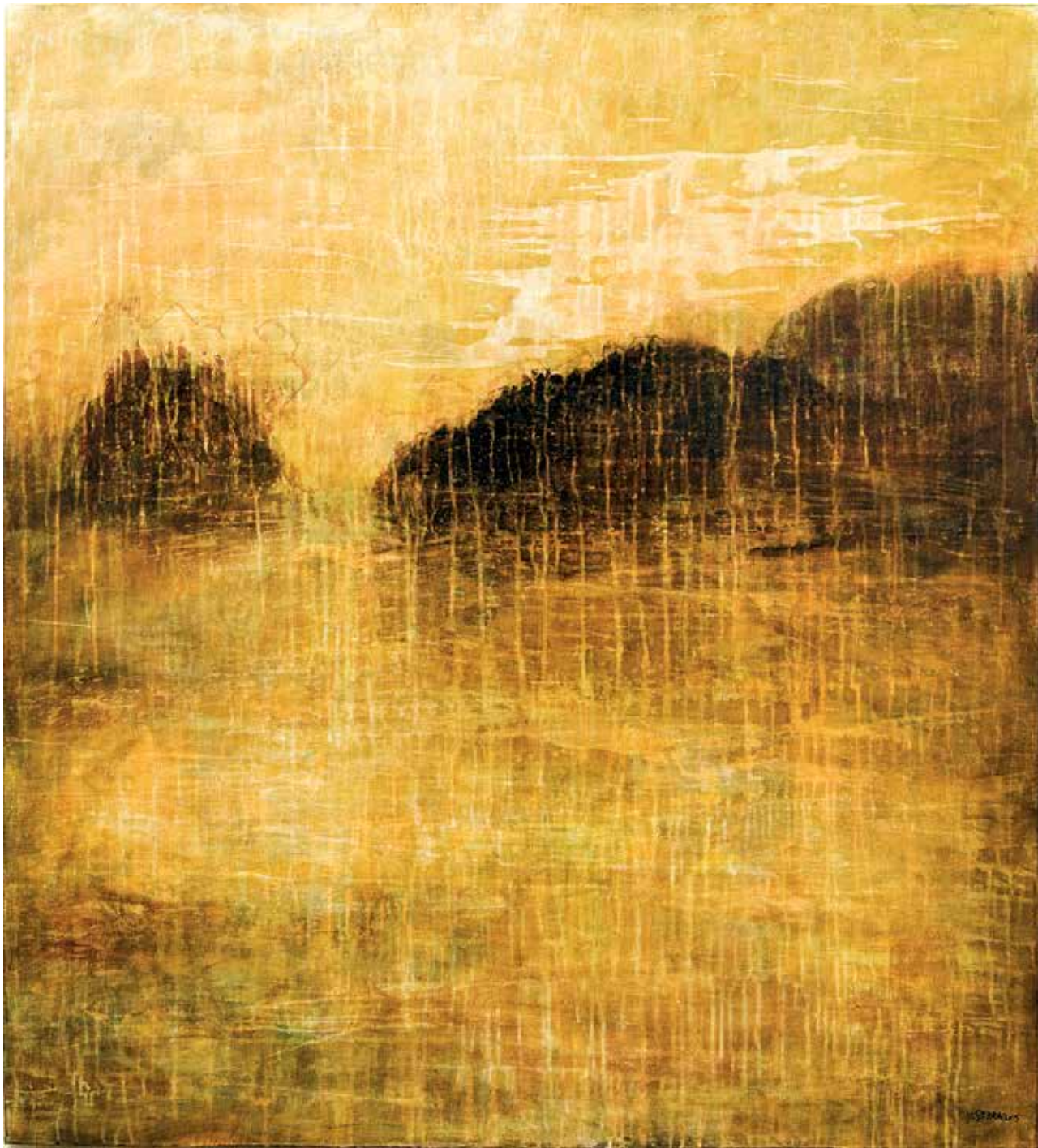
ENY ROLAND HERNÁNDEZ. Guatemala, intervención por Guillermo Chang. San Sebastián y la Muerte, 106 x 160 cm, fotografía e intervención digital/papel, edición de 3, 2014.



LEGAN ROOSTER. Honduras, impresión/papel de algodón 49 x 54 cm, 2015



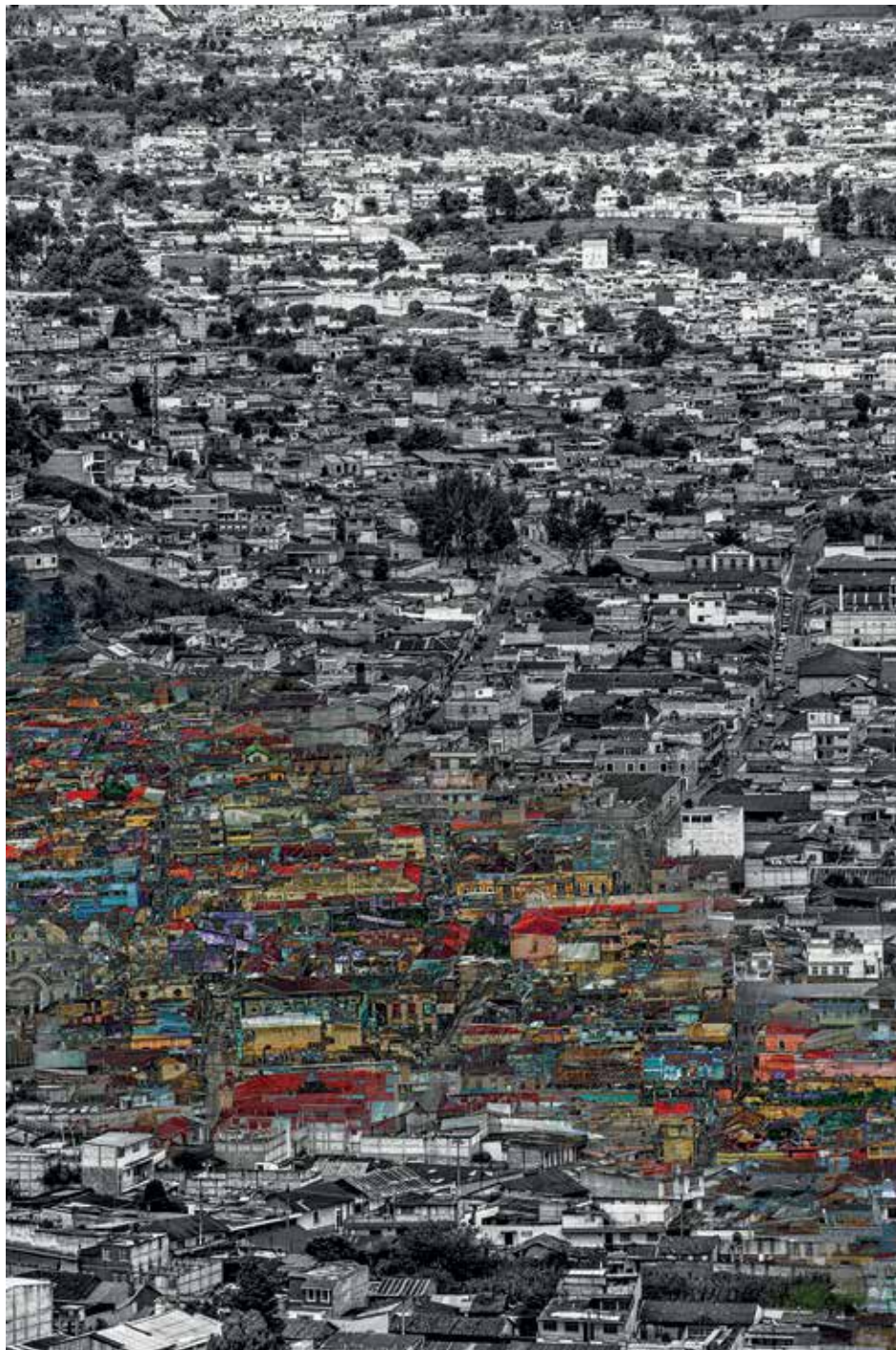
ROLANDO SÁNCHEZ. Guatemala, Almas gemelas, óleo/tela, 79 x 89 cm, 2013



MÓNICA SERRA. Guatemala, Estrecho de esperanza, acrílico /lino, 127 x 112 cm, 2015



ANA LUCRECIA SUNUM. Guatemala, serie: Jardín del Edén: Hijas de Eva, acrílico/tela, 45 x 35 cm, 2015



WASEEM SYED. Guatemala, Renacimiento, fotografía digital
intervenida con pintura y dibujo digital, impresión/lienzo, 147 x 97 cm, 2015



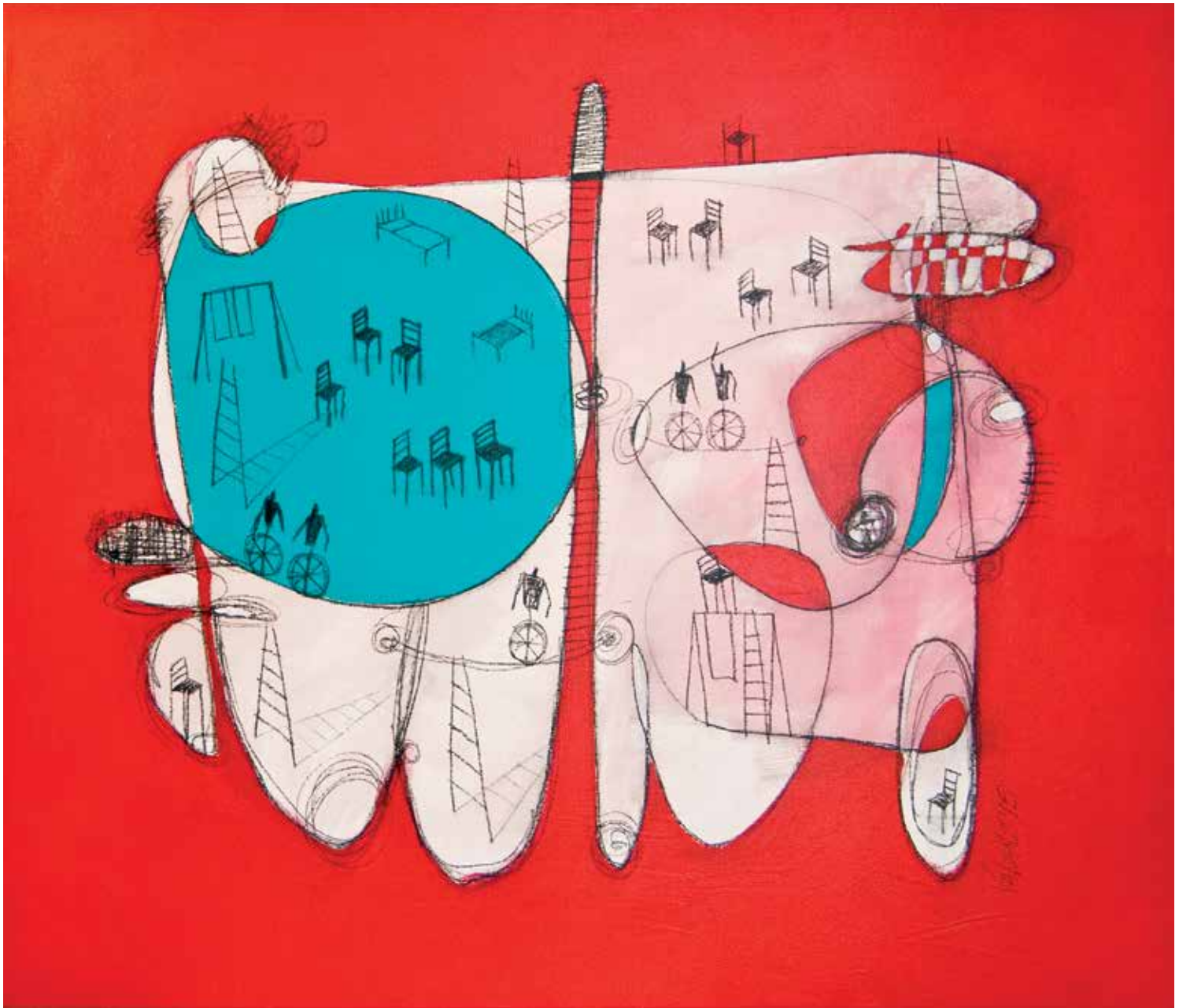
CLARA DE TEZANOS. Guatemala, # Sidus: Observar estrellas juntas, fotografía análoga, 60 x 91 cm, 2014



PEPO TOLEDO. Guatemala, serie: Bestiario Kraken, acero inoxidable, cobre y latón 2/7, 48 x 18 x 38.5 cm, 2015



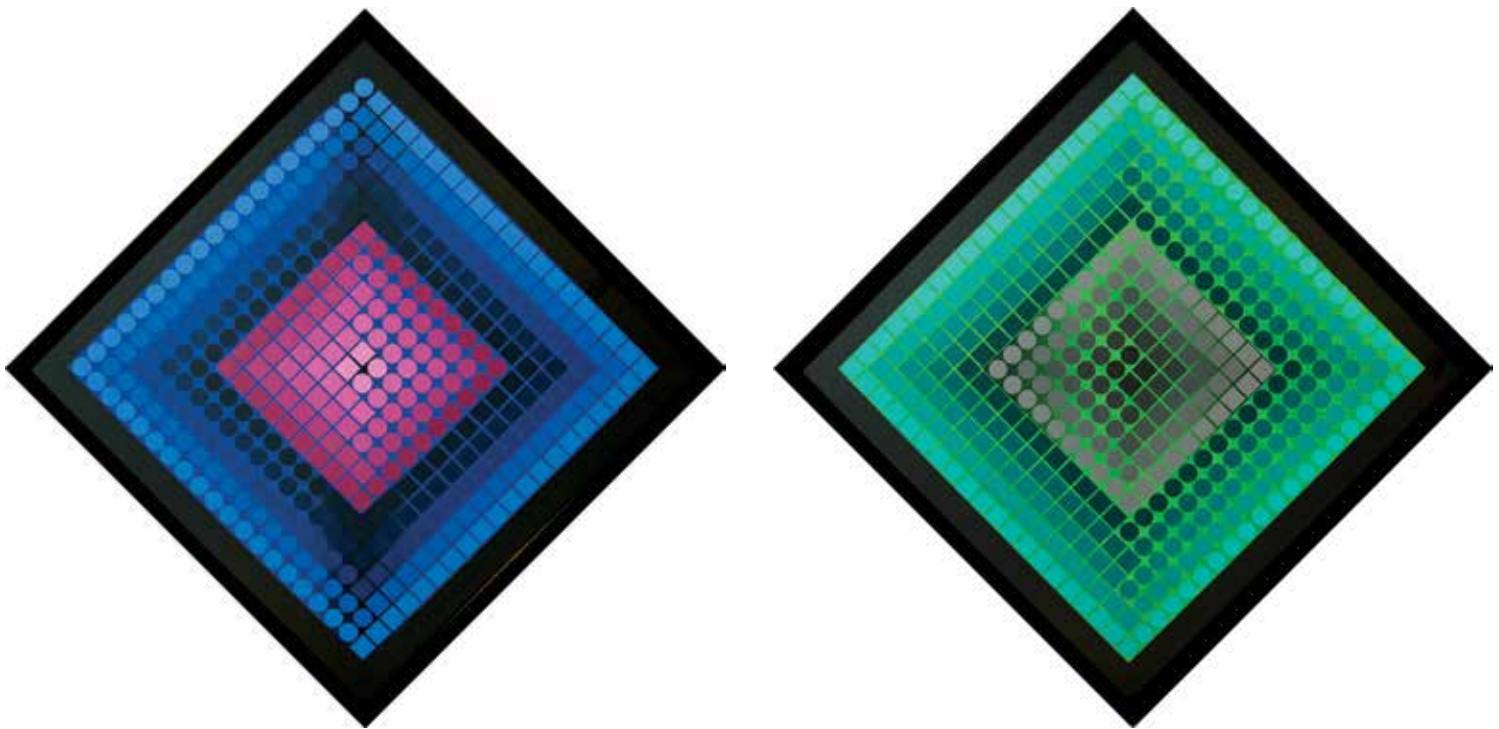
FERNANDO VALDIVIEZO. Guatemala, serie hablando en plata: La ilusión de los recuerditos, papel moneda intervenido y dibujo a tinta, 62 x 54, 2015



VALENZ. Guatemala, Porque para soñar, acrílico y carboncillo/lienzo, 84 x 104 cm, 2015



PATTY VALLADARES Y TACHE AYALA. Guatemala, El día sigue azul, mixta, 90 x 120 cm, 2015



CARLOS VELAS. Guatemala, Guatetonos #2 (díptico), masking tape, pintado, recortado y pegado/papel, 78 x 78 cm, 2014



CAROL YURRITA DE MASELLI. Guatemala, Juntos podemos, marmolina, telcot y hierro, 30 x 56 x 39 cm, 2014



MARIO SANTIZO. Guatemala, El fantasma de la posguerra visita el Museo de Historia de Guatemala, fotografía digital/papel, 70 x 50 cm, 2014

ARTISTAS PARTICIPANTES
PARTICIPATING ARTISTS



ANA LUISA ALVARADO FLORES



EDGAR ANDAVERDE



ROBERTO BARAHONA



BRENDA LETICIA CAN TELEGUARIO



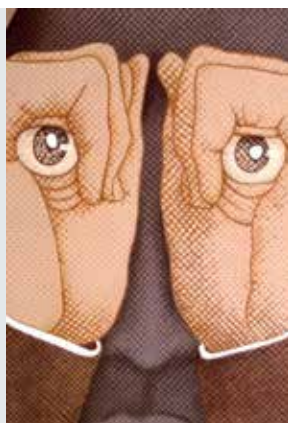
CARLO MARCO CASTILLO



CLAUDIA CIRICI



RICARDO CHACÓN



MAURIZIO COLOMBO



CINDY JANETH CONTRERAS DE OROZCO



MAGGIE DE BICKFORD



ROSA MARÍA DE GÁMEZ



JUAN MANUEL DÍAZ PUERTA



CÉSAR FORTUNY



CLAUDIA FUENTES DE LACAYO



SALVADOR GÁLVEZ



MAURO GARCÍA



DULCE MARÍA GONZÁLEZ



CARLOS GONZÁLES MORALES



MARCELO GUTIÉRREZ



BETTINA HASBUN



KARLA HERENCIA



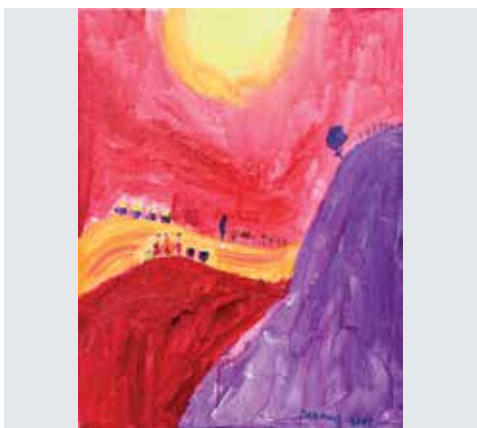
MAYRA KLÉE



ARIANKA LÓPEZ



ELISA LÓPEZ



MANUEL MENDOZA



JOSÉ NAVARRO



LESLIE NANNE



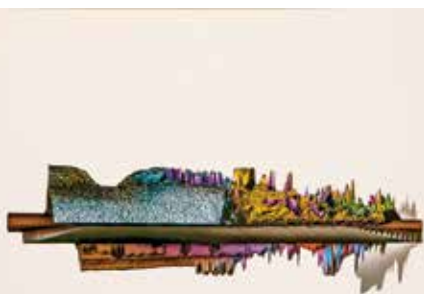
ALEJANDRO NORIEGA



DIEGO OCHOA



CRISTINA OLYSLAGER



MARIO PERMUTH



ANTONIO PICHILLÁ



HERBERT PORTILLO GALÁN



GLORIA QUIROA DE GONZÁLEZ



BRANDON RAMÍREZ



LESTER RODRÍGUEZ



KATYA ROMERO



MARIO SAGASTUME



ÁLVARO SÁNCHEZ



RODRIGO SANTA CRUZ



VICTOR HUGO SANTOS



CONSUELO SECAIRA



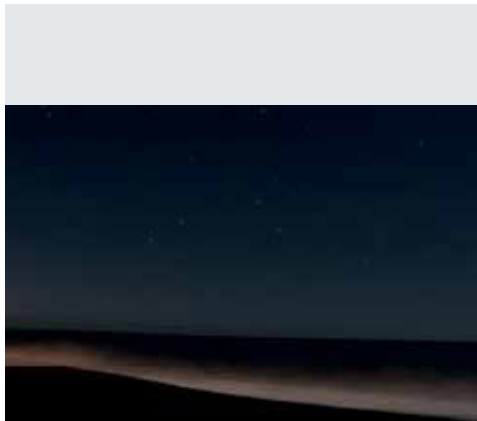
OTTO LEONEL SOBERANIS MARTÍNEZ



ALEXANDER SORIANO



ARIEL SOSA



OMAR SOTO



DIEGO PABLO TERREAUX



JUAN JULIO TOC



LUIS VALENCIA



JOSE DAVID VILLATORO



ELSIE WUNDERLICH



JORGE MAZARIEGOS MALDONADO



JORGE MAZARIEGOS RODRÍGUEZ



MÓNICA TORREBIARTE

AGRADECIMIENTOS ACKNOWLEDGEMENTS

Ramón Rozas Sobrino

José Mario Maza

Museo Nacional de Arte Moderno Carlos Mérida

Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala

Raúl Febles

José Gutiérrez

María Farias de Botrán

Diseño de campaña: La Fábrica de Ideas y Jotabequ

PRODUCCIÓN

Jose Rozas Botrán, Presidente

Mariana Solórzano: Directora

Museografía: José Mario Maza

DISEÑO

Luis Quel

EDICIÓN

Thelma Castillo

FOTOGRAFÍA

Waseem Syed: pags. X, 2, 4, 6, 8,

10, 12, 14, 16 y 20

Fernando Quel

excepto fotos digitales de autor:

IMPRESIÓN

Corporación Litográfica

® Fundación Rozas-Botrán

Guatemala, 2015



MUSEO NACIONAL
DE ARTE MODERNO
Carlos Mérida



EXPOSICIÓN - ADQUISICIÓN EXHIBITION - ACQUISITION

Salón 6, Finca Nacional La Aurora Zona 13

Amplio parqueo con seguridad

Ample parking with security

INAUGURACIÓN Y COCTEL OPENING AND COCKTAIL

Martes 19 de mayo - 7:30 pm.

Tuesday May 19 - 7:30 pm.

LA MUESTRA PERMANECERÁ ABIERTA DEL 5 DE MAYO AL 29 DE MAYO THE EXHIBITION WILL REMAIN OPEN FROM MAY 5 TO MAY 29

EL MUSEO ABRE THE MUSEUM OPENS

de martes a viernes (from Tuesday to Friday), 9 am a 4 pm

sábado y domingo (Saturday and sundays), 9 am a 12 medio-día y de 1:30 pm a 4 pm

PREVENTA A COLECCIONISTAS PRESALES TO COLLECTORS

Teléfonos: 23667123 - 23673848 - 59180616

www.fundacionrozasbotran.org



FUNDACIÓN
ROZAS BOTRÁN



MUSEO NACIONAL
DE ARTE MODERNO
Carlos Mérida



Guatemala
Capital Iberoamericana
de la Cultura **2015**